



# ДОБРОЕ ДЕЛО



ИЯР 5773

79

АПРЕЛЬ 2013



ГАЗЕТА БФ "ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦИОН"  
ОДЕССА



## С Днем Победы!

В День Победы мы отдаем дань благодарности защитникам свободы и независимости народов мира, кто воевал и трудился с верой в Победу. Мы с болью вспоминаем тех, кто в боях за родную землю пал смертью храбрых.

День Победы – праздник и всего еврейского народа, знаменующий спасение его от уничтожения.

Мы помним тех, кто стали жертвами фашистов только потому, что были евреями — расстреляны, сожжены, погибли в газовых камерах.

Мы помним выживших в гетто и нацистских концлагерях.

Мы помним тех, кто с риском для жизни спасал евреев.

Мы помним тех, кто своей работой в тылу приближал Победу.

Мы помним тех, кто после войны поднимал из руин страну.

Мы никогда не допустим повторения страшных событий!

От всей души поздравляем клиентов, волонтеров, сотрудников БФ "Хесед Шаарей Цион" с праздником Победы! Здоровья, счастья, благополучия на долгие годы!

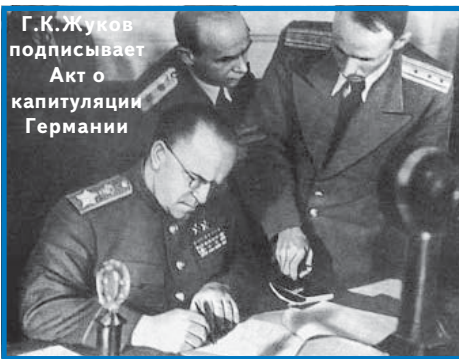
Председатель Правления  
Михаил Блюмберг

Генеральный директор  
Анатолий Кесельман

В Карлсхорсте, в восточной части Берлина, в двухэтажном здании бывшей столовой немецкого военно-инженерного училища состоялось подписание Акта о безоговорочной капитуляции Германии.

Ровно в 24 часа 8 мая маршал Г.К. Жуков, и представители командования союзников Теддер, Спаатс и де Латтр де Тассиньи вошли в зал, украшенный государственными флагами Советского Союза, США, Великобритании и Франции. Начинаясь 9 мая 1945 года. В зале присутствовали советские генералы, войска которых участвовали в штурме Берлина, советские и иностранные журналисты.

Церемонию подписания акта открыл маршал Жуков. Он приветствовал представителей союзных армий в занятом Красной Армией Берлине в исторический момент капитуляции общего врага — фашистской Германии. "Мы, представители Верховного Главнокомандования Советских Вооруженных Сил и Верховного командования союзных войск... уполномочены правительствами антигитлеровской коалиции принять безоговорочную капитуляцию



Г.К.Жуков подписывает Акт о капитуляции Германии

Германии от немецкого военного командования", — торжественно произнес он.

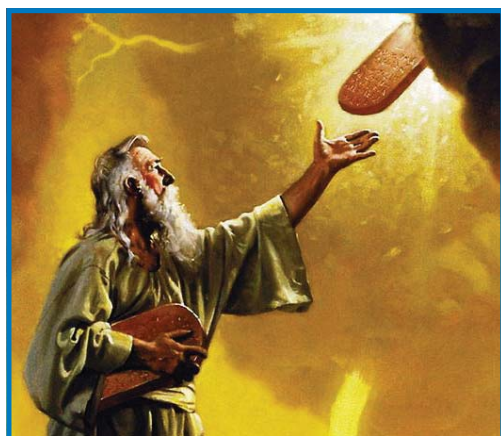
Затем в зал вошли представители немецкого верховного командования. По предложению советского представителя Кейтель передал главам союзных делегаций документ, которым Дениц уполномочил германскую делегацию подписать акт о капитуляции. Затем немецкой делегации был задан вопрос, имеет ли она на руках Акт о безоговорочной капитуляции и изучила ли она его. Вопрос на английском языке повторил маршал Теддер. После утвердительного ответа Кейтеля представители германских вооруженных

сил по знаку маршала Жукова подписали акт, составленный в девяти экземплярах.

В 0 часов 43 минуты (по московскому времени) 9 мая (в 22 часа 43 минуты по центральноевропейскому времени 8 мая) 1945 года подписание Акта о безоговорочной капитуляции германских вооруженных сил было закончено. Немецкой делегации предложили покинуть зал. Кейтель, Фридебург, Штумпф поклонились и вышли из зала.

От имени Советского Верховного Главнокомандования Г.Жуков сердечно поздравил всех присутствовавших с долгожданной Победой.

## Ш А В У О Т



15 мая (6 сивана) отмечается Шавуот — праздник дарования Торы, то есть нравственного закона, свободному еврейскому народу.

«Шавуот» означает «недели» — семь недель, отсчет которых

начинается со второго дня Песаха. По преданию, в этот день Моисей получил на горе Синай скрижали Завета с десятью заповедями. В них — основы всей человеческой морали, без которой не может обойтись ни один народ и ни один человек. Кроме этого, Моисей получил заповеди, часть которых записал (письменная Тора), а заповеди устной Торы (Талмуд) были записаны через 1500 лет после разрушения Второго Храма.

Шавуот — это наступление нового сезона года, завершение очередного сельскохозяйственного цикла. Существует также традиция в канун праздника всю ночь читать Тору.

Праздничная трапеза в Шавуот включает молочную и мучную пищу: сыр, творог, сметану, блинчики с творогом,

пирог, торты, коврижки с медом, вареники, пирожки или блины с сыром. Этот обычай берет начало со дня вручения Торы. С тех пор на Шавуот перед обедом едят что-либо молочное и лишь затем в отдельной посуде подают праздничные мясные блюда.

В сельскохозяйственных поселениях и в кибуцах Шавуот — это веселый праздник урожая, когда созревают зерновые и первые плоды: пшеница, ячмень, виноград, инжир, гранаты, маслины и финики.

Этот праздник символизирует приобщение к истинному Завету не только евреев, но и других народов. В этот день в синагоге читают также книгу Библии Мегилат Рут. Рут была моавитянкай, перешедшей в еврейство, и стала прабабушкой царя Давида.

- Памяти узников— жертв фашизма 2 стр.
- Анна Розен "Мадам Одесса" 2 стр.
- Евгения Лукьянова "Тайный остров" 3 стр.
- Евгения Лукьянова "В любви народной жить тебе, солдат!" 3 стр.
- Наша гостиная 4 стр.
- Проект "Уходящее поколение" 5 стр.
- Михаил Пойзнер "Вот такая арифметика" 6-7 стр.
- Александр Бовин "Пять лет среди евреев и мидовцев" 8 стр.
- Кусочек блокадного хлеба 9 стр.
- Ростислав Александров "Слушайте сюда!" 10 стр.
- Страна Поэзия 11 стр.
- Улыбка 12 стр.

### Телефоны БФ "Хесед Шаарей Цион":

Служба "Мокед-Лакашиш" — 737-40-21; Служба "Питание" — 737-40-11;  
Программа "Медицина" — 737-40-32; Культурный центр — 737-40-13;  
Служба волонтеров — 737-40-24; Дневной центр — 737-40-30;  
Газета "Доброе дело" — 737-40-12





## Одесские НОВОСТИ

В преддверии Дня освобождения Одессы школьники Малиновского района вместе с работниками коммунальных предприятий района привели в надлежащее состояние воинские захоронения и мемориальные комплексы.

У памятника Неизвестному матросу прошли торжества, приуроченные к 45-летию несения Вахты Памяти на Посту №1, в которых приняли участие 32 Почетных караула, которым выпала честь нести Вахту Памяти.

Городской целевой программой предоставления социальной помощи незащищенным слоям населения города Одессы и других видов финансовой поддержки на 2013 год предусмотрена выплата муниципальной адресной помощи ветеранам Великой Отечественной войны. Ко Дню Победы муниципальная адресная помощь будет выплачена более **22 тысячам ветеранам Великой Отечественной войны**: инвалидам войны и лицам, которые имеют особые заслуги перед Родиной, участникам боевых действий — 500 грн., участникам войны, заключенным в гетто и концлагерей, семьям умерших (погибших) ветеранов ВОВ — 200 грн.

В соответствии со строительными нормами и правилами II-A.6-72 «Строительная климатология и геофизика», **14 апреля 2013 года** **завершен отопительный сезон.**

В мэрии создана постоянно действующая рабочая группа, которая будет следить за обеспечением свободного доступа на все пляжи города.

Все 88 специализированных уборочных машин одесского коммунального предприятия «Городские дороги» подготовлены для эксплуатации в теплое время года.

Запланировано масштабное омоложение деревьев, снос сухостоя и высадка саженцев. В центре города снесут 772 старых дерева, 1906 подрежут, высадят около 645 кленов, ясеней, акаций и софор.

Коммунальными предприятиями Одессы благоустроен сквер Томаса напротив Куликовского поля: убрана территория, приведены в порядок зеленые насаждения, отремонтированы и покрашены все скамейки, установлены урны.

В мэрии готовят предложения по борьбе с особо опасными сорняками-аллергенами. За последние годы существенно возросло число обращений одесситов к медикам по поводу сезонных аллергических реакций.

Исполнилось 85 лет Одесскому институту стоматологии. По случаю юбилея сотрудники института награждены почетными знаками отличия, грамотами и памятными подарками.

## Памяти узников — жертв фашизма



В Германии и оккупированных ею странах было более 14 тысяч концлагерей, тюрем, гетто, в которых содержалось более 20 миллионов человек из 30 стран мира. Нацисты сжигали узников в крематориях, травили в газовых камерах, брали кровь для своих солдат, ставили изуверские медицинские эксперименты, пытали, насиловали, морили голодом, заставляли трудиться до полного изнеможения. 12 миллионов не дожили до освобождения, среди них — около 2 миллионов детей. Были уничтожены 6 миллионов евреев.

Фашизм — преступление, не имеющее ни оправдания, ни срока давности. Ежегодно 11 апреля в Международный день освобождения узников фашистских концлагерей, члены Одесской региональной Ассоциации евреев — бывших узников гетто и нацистских концлагерей и представители Хеседа возлагают цветы к мемориалу «Дорога смерти» в Прохоровском сквере.

## “Мадам Одесса”

В Украинском театре в 16-й раз прошел конкурс “Мадам Одесса — 2013”. Для меня, впервые побывавшей на нем, открылась интересная творческая работа, которая могла состояться лишь при двух важнейших условиях: преданности организаторов своему делу — Ирины Ардашевой и Светланы Исаенко. Участницы конкурса в нелегкой конкурсной борьбе проявили талант и заслужили достойную оценку жюри и зрителей. Каждая из них была по-своему хороша и привлекательна. И тут начинается самое главное для нас. Я имею в виду тех, кто живет интересами Хеседа, для кого его успехи и победы всегда в радость.

Почетный титул “Мадам колорит” и корону “Вице-Мадам — 2013” получила Ирина Александровская, лауреат многих

национальных, а также международных фестивалей вокального и театрального искусства “Шалом, Украина!”, “Музыкальный Лев”, “Блуждающие звезды”. На одном из них театральная студия Хеседа “Одесские дворики” представила мюзикл “Царствие небесное” Семена Вайнבלата и Ирины Александровской по мотивам одноименной комедии Шолом-Алейхема. Танго из мюзикла и другие номера в конкурсной



точным получился у Ирины образ Нани Брегдадзе (конкурс пародий на “звезд”). Она же написала юмористический текст к кулинарному конкурсу “У нас в Одессе это не едят” и создала из театральных афиш костюм “Афишенебельная дама” для конкурса “Лопни, но держи фасон”.

Без преувеличения можно сказать, что в этом конкурсе Ирина предстала классической, колоритной и талантливой “одесской мадам”.

Анна Розен

## Шахматы делают людей счастливыми

В шахматной студии Хеседа завершилась зимне-весенняя программа. Традиционный Мемориал чемпиона Одессы, Украины и Израиля Якова Юхтмана в этом

году отличался упорной и интересной борьбой. Казалось, что игравший в эти же сроки в первенстве Европы и сильнейшем турнире “Аэрофлот-отен” Моисей Хазанкин не сохранит нужную концентрацию и не использует максимально лимит времени. Но все получилось, и он вновь стал первым. Поздравляем!

Лишь полшага уступил Денис Розенвассер, что понятно: работа над диссертацией потребовала у него много сил и времени. Желаем успеха!

В лидеры вышли и ученые Виталий Зайчук и Станислав Яценко — постоянные участники клубных соревнований и блиц-турниров.

В турнире ветеранов, посвященном Дню Великой Победы, без поражений выступили и возглавили итоговую таблицу метролог

Анатолий Агрес, мастер-модельщик Леонид Коган и врач-подводник Иосиф Слувис, вернувшийся к турнирной практике после большого перерыва и быстро восстановивший спортивную форму. Поздравляем лидеров!

Физик-ядерщик Лариса Фельдман и инженер Давид Горенштейн тоже показали свои игровые возможности и

возросшее понимание шахмат. Но самое главное состоит в том, что ветераны хорошо знают неизбежность конфликтных моментов, так же, как и в других состязательных играх, но не раздувают их, понимая основное назначение шахмат — делать людей счастливыми.

Наши скромные соревнования проходили на фоне лондонского турнира претендентов на мировое первенство, где в полной драматизма борьбе победил 20-летний норвежец Магнус Карлсен, несколько лет занимающий верхнюю строчку в мировой таблице о рангах — рейтинг огромный — 2872,

превзошел рейтинг Каспарова, продержавшийся 13 лет! Ему помогала не только Норвегия, но и весь Запад. Привлекли даже Гарри Каспарова. Родители Магнуса, естественно, своими средствами этого сделать не могли. И Каспаров согласился не из-за гонорара, а зная, что перед ним исключительный талант. После высокой подготовки и тренинга Карлсен сказал, что потрясен обилием новых невероятных идей Каспарова, а Гарри Кимович заявил, что Магнус готов к борьбе за первенство в мире. Так и случилось. Несмотря на катастрофические сюрпризы турнира, в критической ситуации равенства очков с Владимиром Крамником решающим стал лучший игровой коэффициент.

Теперь в очередном матче за шахматную корону “мадрасский тигр” Виши Ананд встретится с “малышом” Карлсеном, который, спустившись на землю, творит чудеса! Матч поколений станет грандиозным! Его партии в воскресные дни туров будут демонстрироваться у нас в студии на ул. Нежинской, 77/79, с 10.00 до 13.30.

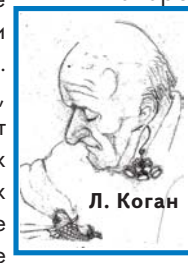
Аркадий Вайнер



А. Агрес



И. Слувис



Л. Коган

## Уроки языка идиш

### Урок 23

Приставки -אנט-, -בא-, -דער-, -ע-, -סאר-, -צע-

Кроме простых глаголов типа פליען “летать”, קענען “знать” в идише есть производные глаголы, образованные с помощью приставок. Несколько таких глаголов вы уже знаете: דערקענען “узнавать”, דערמאנען “напоминать”, געפינען “находить”. (Последний глагол без приставки не употребляется).

В идише имеются приставки, которые подобно русским не отделяются от корня и пишутся слитно с ним. Запомните следующие 6 неотделяемых приставок, все они безударные:

(1 אנט-; 2 בא-; 3 ע-; 4 דער-; 5 סאר-; 6 צע-)

Примеры:

Производный глагол  
(с приставкой)

убежать אנטלויפן  
обработать באארבעטן  
помнить געדענקען  
узнавать דערקענען  
задавать סארגעבן  
разрубить צעהאקן

Простой глагол

бежать לויפן  
работать ארבעטן  
думать דענקען  
знать קענען  
давать געבן  
рубить האקן

Эти же приставки безударны и в словах, образованных от глаголов, но относящихся к другим частям речи:

די אנטדעקונג די אנטדעקונג, рассказ די דערציילונג, открытие די באוועגונג, движение דער סארשאנד, ум, рассудок דאס געלויף, бег, раздраженный



## “Тайный остров”

Жизнь наделила человека беспредельной гаммой чувств. Он испытывает радость, познает ответственность, проявляет милосердие, вспыхивает гневом, предается отчаянию, ощущает неповторимость подчас призрачного, как мираж, счастья. Все эти и многие другие чувства занимают в душе человека определенное место, исчезая или меняясь со временем. И только для любви в ней есть свой трепетно охраняемый от посторонних вторжений остров, именно об этом и поведали нам Семен Вайнблат и Инна Шафир, начав свою новую музыкально-литературную композицию романсом “Тайный остров” композитора Юрия Бельзацкого на слова Галины Русецкой в Культурном центре Хеседа. Четыре года назад они представили совместную программу, состоящую из собственных произведений. Затем были встречи, посвященные А.Вертинскому, О.Строку, композиции “Твои глаза”, которые с успехом прозвучали в Доме ученых, в Доме-музее Н. К. Рериха, в Доме медработников.

Нынешняя пятая, можно сказать, мини-юбилейная, встреча включила в себя музыку и поэзию XIX, XX и XXI веков. В ней звучали стихи В. Соллогуба, Э. Асадова, А. Дементьева, Б. Тимофеева, А. Тюльпина, А. Шафира, музыка П. Булахова, Г. Свиридова, В. Мигули, А. Цфасмана, Ч. Биксио, Б. Прозоровского, Т. Толстой.

В нотах песен, исполняемых известным артистом довоенной эстрады П.Лещенко, можно прочесть: “Слова и музыка М.Марьяновского”. Именно он и О.Строк были авторами многих песен репертуара певца. Родившись в Риге, в еврейской семье, и получив по настоянию родителей техническое образование, Марк Иосифович, не зная музыкальной грамоты, начал пробовать себя в создании мелодий, аккомпанемент к которым писал его сын

Александр, ставший профессиональным музыкантом. Но музыка, которая не спасла от гибели в Бухенвальде отца, пощадила сына, даровав ему жизнь. Война уничтожила очень многое, включая и фотографии, но песни Марьяновского она уничтожить не смогла, они и сегодня звучат, напоминая нам те далекие годы. Вот и на этой встрече, едва раздались звуки песни “Вино любви”, лица слушателей потеплели, и кое-кто стал даже тихонько подпевать знакомую мелодию, осознавая, что неизменным на нашей земле остается лишь пьянящее вино любви.

Разве могла я в годы детства предположить, что на склоне лет неожиданно встречу с нежной мелодией, часто напеваемой моими близкими и единственно запомнившейся поэтической строкой “Снился мне сад в подвенечном уборе”. Думаю, что Инна и Семен исполнением романса “Звезды на небе” доставили радость и приоткрыли завесу памяти не только мне. Популярный в 20-е годы прошлого столетия композитор Б.Борисов написал его на слова нашей землячки Е.Дитерихс. Исповедь женского сердца, прозвучавшая в искренних стихах, вызвала в душе музыканта ответное чувство, воплотившись в бессмертную мелодию. Однако вскоре Елизавета надела подвенечный убор, но для другого. Драматическая история первой любви оставила глубокий след в жизни композитора. Он часто гастролировал, писал новые песни и стихи, но ни одно из вновь созданных им произведений не могло сравниться с тем, которое было написано в юношеские годы в Одессе.

Исполнители смогли передать средствами поэзии и музыки великолепную множественность оттенков состояния человека, охваченного любовью. Грустная история возвращения портрета, чувство, подобное миражу, странно начавшегося и столь же странно окончившегося романа, оставившего всего лишь горстку пепла.

Серенада любимой в призрачном свете луны и отчаянная мольба “О жизнь моя, постой, не уходи”, нежное танго весны и горечь одинокого отчаяния, которое нельзя ничем ни объяснить, ни измерить. И все равно, несмотря ни на что, не восстанавливаясь ни перед чем, любовь, омытая и очищенная слезами, забывшая, а может, не пожелавшая погасить свой



С. Вайнблат, И. Шафир

костер, празднует победу, смеясь и увлекая за собой, хорошо понимая, что мир и все живое без нее исчезнет.

Особое место в этой встрече занял небольшой, но емкий цикл песен и романсов, стихи которых С. Вайнблат перевел на международный язык эсперанто, уже давно занявший в его жизни значимое место. Это песня Ч. Биксио (русский текст М. Урицкого) “Что ж ты опустила глаза?”, “Мне бесконечно жаль” А. Цфасмана (слова Б. Тимофеева), замечательный образец русского романса “Нет, не люблю я вас” (слова В. Соллогуба), в котором исполнитель на языке эсперанто выразил изящно отрицаемое лукавство возникшей ревности.

Однажды на встрече эсперантистов друг поэта И.Чабан наиграл на гитаре печальную мелодию. Это было состояние безнадежной тоски, робкой просьбы, горького отчаяния на фоне тихо дремлющей за облаком луны и безразлично холодной одинокой звезды. Так увидел это С. Вайнблат и так родилась трепетно-нежная песня “Крик сердца”.

Журналист, поэт и редактор газеты С. Вайнблат, не получив в свое время музыкального образования, вот уже несколько лет создает мелодии песен. Среди тех, что прозвучали в этот день, была и “Ты одна на свете”, в которой поется о нежном, чистом чувстве любви эсперантиста, упорно пытающегося дозвониться к любимой. Для поклонников этих исполнителей не было новостью то, что прекрасный музыкант Инна Шафир делает аранжировки песен Семена Ильича, но привыкшая удивлять слушателей, она преподнесла сюрприз — перевела эту песню с эсперанто на русский. Однако и этим не ограничилась. В концерте впервые, теперь уже в исполнении дуэта, прозвучали две песни: “Знаю я, и знаешь ты” из кинофильма “Серенада солнечной долины” и финальная “До новых встреч!”.

Продуманная, тщательно подготовленная встреча в очередной раз подарила гостям прекрасную поэзию, вдохновенно прочтенную ведущей программы И. Шафир. Знакомые, полузабытые и совсем новые мелодии романсов и песен в исполнении С.Вайнבלата, который при небольших вокальных данных, четкой дикции и при блистательной фортепианной поддержке концертмейстера, пропустив через сердце, передал всю прелесть воспоминаний о днях былых. Звучащий на одном дыхании, в одном ритме и темпе, замечательный ансамбль заставил оттаять наши души, забыть рутинную сутолоку однообразных дней, подарил покой, тихое, доброе умиротворение и напоминание о том, что, глядя на мир через призму любви, мы избавляемся от многих проблем.

Вот почему так важны, так необходимы эти минуты откровения и пожелание в финальной песне “Пусть сбудутся желанья, друзья, до новых встреч!”

## “В любви народной жить тебе, солдат!”

Вот и осталась позади еще одна не круглая дата освобождения нашего города. Эта малая Победа была всего лишь частичкой тех, что привели к Великой Победе истерзанную врагом страну. Сегодня лишь птицы могут свободно пролететь над ее просторами, разделенными границами новых государств, да ветераны войны, сохраняя верность фронтовому братству по-прежнему в строю, к сожалению, редующему год от года.

Пожалуй, только они да еще люди, детство которых опалили огонь войны, бессонными ночами смотрят фильмы о тех незабываемых днях. К сожалению, время для этих лент телевидение находит только далеко за полночь. Так, в одну из них, а именно десятого апреля, перед приходом в Культурный центр Хеседа с программой, посвященной Одессе, Михаил Бакальчук смотрел фильм “Подвиг Одессы” и вот уже в который раз недоумевал, где эти люди черпали силы и мужество.



М. Бакальчук

Сегодня он — народный артист Украины, известный конференсье, председатель юмористического конкурса им. А.Совы. К сожалению, важнейший на эстраде жанр исчезает бесследно. Если говорить о творческой жизни М.Бакальчука, то началась она еще в 41-м году, когда четырехлетний мальчишкой, в специально сшитой для него солдатской форме, он выступал со стихами в госпиталях перед ранеными. В 1958 году он пришел в самостоятельность Дворца культуры им.Леси Украинки, окончил эстрадную студию при Доме актера и начал концертную деятельность в городах Украины и России. Он выступал в Польше, Венгрии, Монголии, везде, где находились войска Советской Армии. Только в Афганистане провел 31 концерт.

Тема войны никогда не оставляла его равнодушным. И, как всегда, в весеннем преддверии праздника “со слезами на глазах” он встречается со своими зрителями и приходит

к Вечному огню, который 45 лет светло и трепетно горит у обелиска в парке над морем. И хоть нет на земле авторов миниатюры, написанной для артиста в год зажжения этого огня в нашем городе, но и сегодня без волнения и слез невозможно слушать рассказ о безымянном воине, который мог бы жить, мечтать, любить, а оставил на земле лишь память о бессмертном подвиге. Но всякий раз, выступая перед зрителями, М.Бакальчук так передает образ стоящего насмерть солдата, что, кажется, вот он, рядом с тобой. В отступлении и госпитале, с рукой, протягивающей спасительную тушонку или кусочек сахара в крошках махорки, в последней атаке, из которой не вышел, успев прошептать: “Прости, не вернусь, не доживу, но ты обязательно живи”. Его помнят однополчане, и это значит — “в любви народной жить тебе, солдат”.

На праздничную встречу по приглашению Анны Розен пришли также заслуженный артист эстрадного искусства Яков Низин и лауреат Международного конкурса Елена Таркановская. Приятный баритон Я.Низина и манера его исполнения уже знакомы гостям Хеседа. Они не однажды слышали его в различных концертах. Окончив Одесский пединститут по классу баяна и четыре курса консерватории по классу вокала, он стал солистом объединения музыкальных ансамблей. Пел в Германии, Австрии, на судах Черноморского пароходства. Сегодня он занимается подготовкой молодых вокалистов, многие из которых уже работают в странах СНГ и зарубежья. Репертуар артиста обширен и интересен. Песня “На безымянной высоте” сменилась легендарной “Ты одессит, Мишка”. В дуэте с М.Бакальчуком прозвучали “Пора в путь-дорогу” и “Песенка фронтового шофера”. Но вот Михаил повел свой рассказ о малой родине, одесских дворах, где проходит вся жизнь: с обсуждениями на “Приводе” и в магазинах, политическими дискуссиями, обменами рецептов, где знают все обо всех. Зал присоединился к артистическому дуэту, подпевая “Ах, Одесса моя, ненаглядная”.

Пять лет назад М.Бакальчук услышал певицу Елену Таркановскую и стал приглашать ее в свои концерты. На этой встрече гости Хеседа услышали ее впервые. Лена окончила Одесскую консерваторию по классу вокала, стала лауреатом Международного конкурса и солисткой филармонии. Живя в Ильичевске, она руководит вокальной студией в еврейской общине. Обладая сильным голосом красивого тембра, певица исполнила романтический вальс о “Тучах в голубом”, органично перешла к песне в современном ритме “Ах, эта летняя гроза”, создав яркую музыкальную картинку озорного и веселого майского дождя и мальчишки, обрывающего под грохот грома сиреневый куст для первого в своей жизни свидания. Но вот зазвучала хорошо знакомая мелодия. Тактично изменен ритм, добавлен вокализ, вобравший в себя боль, тоску и безысходность неразделенной любви, напомнивший женские плачи старой Руси, и по-новому зазвучала песня о большаке и перекрестке, на который больше уже ходить не надо. Торжественно горьким, почти жестким маршем отозвалась в душах слушателей “Перемога”. Эта песня — память о тех, кто ценой своей жизни спас полузабытую их Европу и чья кровь и сегодня горит алым пламенем тюльпанов и маков в полях, где шли бои у безымянных обелисков.

После одной из поездок в США М. Бакальчук привез песню о нашем городе, который живущие там одесситы сравнивают с Нью-Йорком, Тель-Авивом, Парижем. А говоря о Статуе Свободы, неизменно вспоминают Дюка и грустят о шаландах с кефалью, безвозвратно уплывших вместе с неповторимой и незабываемой молодостью.

В эти дни М.Бакальчук выступает с новой программой, посвященной Дню Победы, напоминая, что есть еще время поклониться оставшимся в живых, тем, кто тогда и сейчас остается верен своей земле, своему долгу, своей чести. А все присутствующие в зале — дети и внуки отстоявших жизнь на земле, от души благодарны артистам, подарившим им эту трогательную и душевную встречу.

Страницу подготовила Евгения Лукьянова



# Наша гостинная

Дорогие друзья! Обычно мы приходим в ваш дом, задаем вопросы, интересуемся делами, проблемами. Теперь вы стали нашими постоянными гостями, и на любые ваши вопросы — приятные и неприятные, сложные и простые — мы постараемся отвечать вам в уютной гостиной, которая будет регулярно открывать перед вами свои двери на страницах нашей газеты. Мы рады гостям, и вам всегда здесь окажут самый теплый прием.

## ВНИМАНИЕ!

1. Клиенты Хеседы, страдающие бронхиальной астмой и хроническими обструктивными заболеваниями легких, могут обращаться к своим лечащим врачам за скидочными картами для приобретения препарата «Серепид» по социальной программе «ОрангиКарт» со

скидкой 109 грн., 129 грн., 149 грн. в зависимости от дозировки препарата. Карточки действительны во всех аптеках города.

2. В мае в Хесесе вводится новая электронная система учета рецептов, поэтому для регистрации их в Хесесе просим иметь при себе идентификационную (пластиковую) карточку «Копейка».

## Направления два, задача одна...

Главная трудность завершения предшествующего жизненного отрезка пути заключается в необходимости продления независимой и активной жизни пожилых людей при изменении их статуса, прекращении или ограничении трудовой деятельности, пересмотре ценностных ориентиров, образа жизни и общения, возникновении затруднений в экономической, социально-бытовой и психологической адаптации к новым условиям. Хронические заболевания снижают возможности самообслуживания и адаптации к изменениям. Могут возникать сложности в отношениях с окружающими, даже близкими людьми. Психика пожилых и старых людей может отличаться раздражительностью, обидчивостью, депрессией. В нашей стране, где средняя продолжительность жизни женщин примерно на 12 лет больше, чем у мужчин, финалом пожилой семьи часто становится женское одиночество.

В апреле в Хесесе проходил семинар-тренинг «Технологии социальной работы с пожилыми людьми» для соцработников. Тренинг проходил в двух направлениях.

Первое — уход за малоподвижными и лежачими клиентами — проводила специалист по ЛФК польской фирмы «Белла Трейд» врач Н.А.Семагина. Специалисты такого уровня прежде не работали с нашими соцработниками. Теперь это возможно благодаря сотрудничеству фирмы с Хесесом.

Н.А.Семагина показала на макете приемы перемещения малоподвижных и лежачих людей, потом соцработники отработывали эти приемы друг на друге. Н.А.Семагина обучала соцработников и методике подбора памперсов и других средств личной гигиены.

Второе направление — общение соцработников с клиентами. Психолог И.Г.Зотова рассмотрела с участниками семинара ситуации, возникающие при работе с пожилыми людьми, сознательные и бессознательные мотивы и проявление их у клиентов, работу с одиночными и страдающими депрессией людьми, механизмы формирования реакций на травматические ситуации. Были подняты вопросы, связанные с фобиями (страхами) и психотравмами, уделено внимание личности самого соцработника, его проблемам и переживаниям, даны рекомендации по работе с собственным физическим и психическим здоровьем. Проработали и главные коренные условия обеспечения эффективных взаимоотношений соцработник — подопечный: наличие симпатии, отсутствие осуждения, искренность, формирование пространства доверия.



По отзывам его участников этот «семинар был очень полезным в плане приобретения опыта работы с малоподвижными и лежачими клиентами в плане положительного общения. Психологический же тренинг полезен соцработникам и как женщинам — матерям, женам».

Феликс Гринман

## “Канадский” или подмышечный?

В нашу программу “Прокат реабилитационного оборудования” часто обращаются клиенты, которым прописали костыли. Многие клиенты, узнав, что в Хесесе есть “канадские” костыли, настаивают на получении именно их, хотя в выписанном рецепте указаны костыли подмышечные.

Во избежание недоразумений, разъясняем, что это совершенно разные по назначению костыли.



Подмышечные костыли

предназначены для переноса всего веса тела при шаге с ног на костыли, при этом они используются в паре.



“Канадский костыль” — это трость с подлокотником для более надежной фиксации данного средства опоры в руке. Такой костыль служит дополнительной опорой при ходьбе, как обычная трость, но при этом не снимает полностью нагрузку с ноги при шаге. Именно поэтому «канадский костыль» не может заменить подмышечный.

Оксана Хаджипуло

## Советы геронтолога

### 26 шагов к вашей молодости

Наш организм — саморегулирующаяся, самовосстанавливающаяся система. Но для нормального его функционирования нужно создать определенные условия: выполнять физические упражнения — и постепенно будет уходить и арсенал лекарств можно будет уменьшить, так как мышцы, которые участвуют в упражнениях, обладают собственными противовоспалительными и обезболивающими действиями, которые включаются в работу и восстанавливают микроциркуляцию тканей.

В №78 нашей газеты мы напечатали 14 “шагов к вашей молодости”, в нынешнем номере продолжаем публикацию на эту жизненно важную тему.

15. АРОМАТ ГРЕЙПФРУТА тонизирует и бодрит. По результатам исследований французских специалистов, женщины, которые окружают себя цитрусовыми ароматами, кажутся окружающим гораздо моложе своих лет.

16. ВЕДИТЕ ДНЕВНИК. Записывая все, что вас беспокоит и тревожит, вы помогаете себе избавиться от негативных переживаний, легче справляться со стрессами и даже уменьшить симптомы таких заболеваний, как гастрит, астма и артрит.

17. БОЛЬШЕ ОБЩЕНИЯ! Люди, живущие активной общественной жизнью и имеющие

широкий круг общения, дольше живут и меньше болеют. Некоторые врачи даже считают, что недостаток общения так же опасен для здоровья, как и курение.

18. ЕШЬТЕ СВЕЖИЕ ЯГОДЫ. Они содержат антиоксиданты и пектины, защищающие организм от свободных радикалов и токсинов, ускоряющих старение и разрушение клеток. А такие ягоды, как черника, богаты лютеином и зеаксантином, которые защищают мелкие сосуды глаз и служат хорошей профилактикой возрастных изменений сетчатки.

19. ЕШЬТЕ ТОМАТЫ. А лучше томатную пасту, приготовленную в домашних условиях. Дело в том, что именно в томатах, подвергшихся тепловой обработке, содержится большое количество полезного вещества ликопена, которое влияет на выработку коллагена и эластина и улучшает состояние вашей кожи.

20. КОРИЧНЕВЫЙ АКЦЕНТ. Коричневый рис, тростниковый сахар, черный хлеб — все это поможет вам существенно снизить риск возникновения диабета II типа. Причем достаточно всего двух порций коричневого риса в неделю.

21. ПРИНИМАЙТЕ ВИТАМИНЫ ГРУППЫ В. Достаточное количество витаминов В6 и В12 улучшает работу головного мозга на 30% и даже снижает риск таких серьезных неприятностей, как старческое слабоумие и болезнь Альцгеймера.

22. МЕНЬШЕ АЛКОГОЛЯ. Разбавляйте вино водой, чтобы снизить концентрацию алкоголя. И не превышайте <<терапевтическую>> дозу (50 г крепкого напитка или 1-2 бокала вина не чаще 3 раз в неделю). Алкоголь разрушительно влияет не только на печень, но и на обмен веществ, эндокринную и нервную систему.

23. ПОТЯГИВАЙТЕСЬ. Очень важно, чтобы суставы сохраняли гибкость. Кроме потягивания полезно такое упражнение: сидя на стуле, медленно вытяните ноги вперед, задержитесь на 5 секунд и вернитесь в исходное положение. Повторите 12-15 раз.

24. РИСУЙТЕ КАРАКУЛИ. Возможно, совет покажется вам странным. Но те, кто рисует каракули, лучше концентрируются и более внимательны. Исследования показали, что те, кто рисует во время лекции, запоминают гораздо больше информации.

25. СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ ДИЕТА. Оливковое масло, рыба, овощи, немного сухого вина — продукты, которые помогут вам поддерживать молодость, здоровье и красоту.

26. ДУМАЙТЕ О СЕБЕ: “Я МОЛОДАЯ!” Мысли действительно влияют на биологический возраст организма. Чем больше вы уверены в собственных силах и возможностях, чем больше вы себе нравитесь, тем моложе вы выглядите!

Нелли Нунупарова



**ТУРБОТА**  
Про літніх  
в Україні

Проект  
"Уходящее поколение"

TREFFPUNKT МЕСТО ВСТРЕЧИ  
**DIALOG: ДИАЛОГ**

Програма підтримки Фонду EVZ  
**evz** STIFTUNG  
ERINNERUNG  
VERANTWORTUNG  
ZUKUNFT



## Я каждый день ходила на почту

Существует неоспоримая истина: человеческая память легче запечатлевает эпизоды многолетней давности, особенно связанные с детством, юностью, яркими событиями, чем происходящие в настоящее время или несколько лет назад, но возникшие как-то незаметно, спонтанно. Такие воспоминания, связанные с довоенным периодом жизни и, тем более, с годами Великой Отечественной войны, неизменно сопровождают меня все послевоенные годы по сегодняшний день.

Я родилась в Одессе в 1925 году в семье служащих. Отец—инженер-химик, мать—бухгалтер санатория на Куяльнике.

К началу войны я окончила 8-й класс общеобразовательной школы. В первый день войны отец получил повестку из военкомата. На вопрос, нет ли жалоб на здоровье (он много лет страдал гипертонией, стенокардией, ишемической болезнью сердца), ответил: «Здоров». Его направили на фронт, а мы с матерью должны были эвакуироваться на теплоходе «Ленин». Дядя

и кузен вместе с легким багажом зашли на судно, а тетю, мать и меня задержала погрузка военнообязанных, после чего, несмотря на просьбы находящихся на палубе родных, нам подняться не разрешили. Дядя и кузен были спущены на берег. Это спасло нам жизнь, т. к. в пути теплоход подорвался на mine, и множество пассажиров не спаслись.

По возвращении из порта домой мы с братом пошли в хлебный магазин. На обратном пути, почти у ворот, мне показалось, что это сон: навстречу нам шел отец в военной форме— его на несколько часов командировали из Раздельной в Одессу за медикаментами и перевязочными материалами для госпиталя. И мы сказали ему, что с семьей моего дяди и сотрудниками электростанции, где он работал, будем эвакуироваться на Урал. Сообщили отцу и маршрут нашего эшелона, а он оставил нам номер своей полевой почты, и мы договорились, что при предполагаемом проезде через Куйбышев зайдём на почтамт, где нас может ожидать весточка от него.

Через месяц в теплушках мы отправились на Урал. Увы... ни письма, ни открытки на почте не оказалось, когда, отстав от поезда, мы побывали в Куйбышеве. Каждый встречаемый военный ассоциировался у меня с неожиданной встречей с отцом в Одессе, в каждом незнакомце я видела отца.

Нас привезли в город Бугуруслан Чкаловской области. Помню комнатушку, где мы впятером разместились. Спали на полу. Водопровод и туалет были во дворе. Хлеб получали по карточкам, в магазин приходили ночью и долго стояли в длинных очередях. Ели картофель, мамалыгу. Мать

и дядя работали на военном заводе, мы с братом учились в школе. Одновременно я работала в швейной мастерской, где шили гимнастерки и шинели, которые отправляли на фронт. Случайно узнали, что из крана на мельнице течет теплая вода и, подставив миску, можно стирать белье. Мы с тетей начали стирать там почти без мыла.

Я, ожидая письмо от отца, каждый день ходила на почту, что была в нескольких километрах от города, но письма не было. И я, потеряв надежду получить письмо, перестала писать. Тетя, видя мои непросыхающие слезы при упоминании об отце, посоветовала написать ему на номер полевой почты. И я написала, что понимаю всю несбыточность моих надежд на то, что мое письмо получит, что я вряд ли узнаю об этом, что мы медленно прощаемся с прошлой жизнью, с близкими и родными нам людьми, не можем с этим примириться и не знаем, как нам жить дальше!

Но отец это письмо получил и сразу ответил. С его слов я узнала, что в жизни своей он плакал трижды: узнав о смерти своего отца, когда я в десять лет умерла от пневмонии, а вызванный врач отказался от вознаграждения, и при получении этого моего письма.

Никогда не забуду, как принесли нам домой его ответное послание, как, схватив его, я, словно во сне, побежала навстречу возвращавшейся с работы маме. Я помахала открыткой, но из-за спазма в горле не могла ответить ей на вопрос, от кого пришла эта открытка. Так возобновилась не частая, но все же переписка. Мама писала о том, что работает на заводе, писала о нашей жизни.

Однажды к маме на работу пришла девушка с сообщением от отца, что он сейчас в эвакогоспитале города Чкалова с подозрением на сыпной тиф. Мы помчались туда. Диагноз подтвердился. Поначалу отец был при сознании, писал нам записочки, потом в них стали появляться непонятные мысли, фразы. К нему не впускали.

После выздоровления его демобилизовали, он приехал в Бугуруслан, но по состоянию здоровья работать не мог, голодал вместе с нами. Я решила обратиться к военкому, который сразу помог: нам дали талон на два килограмма сушки, которую отец пытался грызть, и это частично утоляло нестерпимое чувство голода. Потом отец списался с руководством эвакуированного из Одессы в город Фрунзе Киргизской ССР кожзавода, на котором работал до войны. Его немедленно вызвали, и мы переехали в этот город. Родители начали работать на заводе, а я, окончив школу, поступила на лечебный факультет мединститута и проучилась два курса.

А в 1945 году мы вместе с заводом вернулись в Одессу. Я продолжила занятия и в 1948 году окончила Одесский мединститут вместе с супругом—сокурсником Александром Рувимовичем Шафиром. Нас направили в распоряжение Облздрава Николаевской области, и мы около десяти лет работали в селах Снегиревка и Веселиново. Потом мы переехали в Одессу, работали по специальности, у нас родилась дочь Инна. С 1983 года я на пенсии, состою волонтером Хеседа, посещаю Литературную студию «Откровение».

Ирина Леховицер

## Вместе страдали и теряли близких людей

В июне 1941 года мне было 9 лет, но помню о военных годах много. Первые дни — постоянный страх: затемнение, заклеенные бумажными крестами окна, бомбежки. Мы жили на Пушкинской, 59. Там был глубокий подвал, где устроили бомбоубежище. Когда начинала реветь сирена воздушной тревоги, все бежали туда и, затаив дыхание, прислушивались: попадет или не попадет. Но до тяжелых бомбардировок мы с мамой, родственницей отца и дядей в конце июля успели эвакуироваться в Краснодарский край.

Эвакуированных встречали там хорошо, развозили по станциям, давали приличное жилье, подыскивали работу, обеспечивали продовольствием. Мы жили в станице, потом переехали на Северный Кавказ, в город Георгиевск, жили более или менее спокойно, но осенью началось наступление немцев на Кавказ, и нужно было срочно уезжать.

Этот этап эвакуации был страшен. Нас повезли в Дербент, теплушки были переполнены, спали на нарах по очереди, на остановках бросались за водой и продуктами, так как в пути не кормили. Из Дербента нас пароходиком через Каспий отправили в Краснодарск. Мы были на верхней палубе. Стояла глубокая осень, сильно штормило, людей заливало ледяной водой, слабых, больных и пожилых просто смывало в море...

Красноводск произвел впечатление пустыни: пески, ни одного живого деревца, в общем, картина жуткая. Хорошо, что мы там не остались и уехали в Среднюю Азию. Ехали около месяца, потом я тяжело заболела, и нас сняли с поезда в городе Джамбул, где осели и некоторые наши родственники. А мы с мамой, после моего выздоровления, по вызову близких друзей отца, поехали в Алейск Алтайского края. Это была железнодорожная станция, где располагался большой элеватор, в ведомственном доме которого, мы поселились. В нем жили

сотрудники элеватора, которых обеспечивали лузгой, то есть шелухой семян — отходами маслобойной промышленности. Лузгой топили, из нее варили кисель. Сытыми мы не часто были, но и не голодали.

В Алейске жили и другие эвакуированные одесситы, как могли поддерживали друг друга. Когда я заболела мокрым плевритом и жизнь была в опасности, они принесли нам молоко, картошку, лекарства. И местные жители тоже помогали.

Когда мы сюда ехали, нам говорили, что в Сибири сильный антисемитизм. Но визг «Бей жидов, спасай Россию!» я услышала как раз в Георгиевске, в Алтайском же крае национальностью не интересовались, поражала и высокая культура. А в моей школе преподавали такие учителя, что мама сравнивала их с учителями своей лучшей в Елисаветграде гимназии!

Поражали нас и местные жители-евреи, совершенно не похожие на нас: другие манеры, другой образ жизни, другие обороты речи, даже фамилии часто были русскими. У меня в классе был мальчик — польский еврей, очень способный, но настолько хилый, что ходил с трудом, а жили они далеко от школы. Мама закутывала его в платки, одеяла и так приводила в школу. Поэтому иногда мы посмеивались над ним, но когда он начинал отвечать у доски, то слушали, затаив дыхание. Да, все мы были разными, но большую беду переживали вместе, вместе страдали, мучились и теряли самых близких людей.

В магазинах тогда почти ничего не было, и за одеждой или обувью шли на базар, где эвакуированные меняли последние вещи на продукты. Как-то мама отнесла туда новую, еще одесскую, простыню и сменяла на мешок картошки. Старшей сестре мамы переслали из Кронштадта золотые часы погибшего сына-подводника. Когда в самую

голодную зиму она понесла их продавать, за них предлагали всего ведро картошки — в те годы не до роскоши было, ценились лишь самые необходимые вещи.

Не забыть мне, как привезли ленинградцев-блокадников— смотреть на них было просто страшно: ходячие скелеты. Когда мы видели, как они ели, слезы наворачивались на глаза. Среди блокадников оказалась дальняя родственница мамы. До войны она была молодой красивой женщиной, а теперь стала настолько изможденной, что, когда она проходила по улице, ей кричали «Дядька!».

Однажды привезли высланных немцев Поволжья, которые сами-то никакого отношения к фашизму не имели. Их отправили в отдаленные районы на лесоповалы — мужчин, женщин, детей, а морозы стояли тогда под 40 градусов. Многие из них так и погибли там.

В Одессу мы вернулись рано и чуть не попали под бомбежку— приехали, а только вчера немцы бомбили город. Квартира наша была занята. Родители мамы погибли: дедушка вышел из тюрьмы и вскоре умер, а бабушку постигла страшная судьба многих других евреев. А прабабушку, которой было за 90 лет, тоже в тюрьму взяли, и она вскоре умерла.

Мы вчетвером поселились в маленькой комнате, которую отдала нам дворничка. Потом тетя получила квартиру, и мы жили с ней. Еще не было света, воды, продуктов. Но не было войны — это главное!

Дора Гиндис





## 9 мая — День Победы

### Вот такая арифметика



... Как-то в Одесском обществе коллекционеров я случайно прислушался к негромкому разговору: «Почему так дорого медаль «За оборону Сталинграда»? Вот рядом в раза полтора дешевле...»

В ответ: «Вот рядом и возьми! А я отдаю с удостоверением. Это же еврейская медаль! Смотри глазами на фамилию. С такими фамилиями часто встретишь? Разве ЭТИ воевали?!»

... Много лет назад мой отец подружился с одним, как мне тогда казалось, чудаковатым стариком. У старика на даче потекла крыша, надо было быстро что-то делать. Не только во время ремонта, но и потом старичок довольно часто приходил к нам. Долговязый, несколько сутулый, с хорошо крючковатым носом, он всегда неторопливо пересекал наш двор, зорко оглядывая всех вокруг. Всё бы ничего, но на лацкане его пиджака был прикреплен... орден Ленина! И весной, и летом, и осенью — старик всегда появлялся в одном и том же «долгоиграющем» пиджаке. Согласитесь, не часто в обычный молдавский двор заходят евреи с орденом Ленина... Соседи замирали. Приостанавливались громкие разговоры, прекращались вот-вот набирающие обороты дворовые скандалы.

Честно говоря, вид у старика был далеко не героический. Даже наоборот. Многих так и подмывало спросить: «Откуда такая награда?» И что, собственно, связывает этого орденосца именно с нашей семьей? Отец как-то путано объяснял. Я же, не выдержав, спросил: «А где вы в войну воевали?». Старик усмехнулся: «Нет, нет! Впрямую не воевал. Воевал... в госпитале. Так получилось... Только госпиталь был прифронтовой. До передовой километров так восемь, ну, десять от силы. И до тех настоящих медсанбатов еще ой как далеко. Мы — это первая помощь, сортировка раненых. Тяжелых — дальше. А сам

чтобы хотя бы прокалить «инструмент». Самодельные носилки. Всё... А вдобавок одна-две медсестрички — хорошо, если ещё после каких-то ускоренных курсов.

Так и в строй ставили. Так и хоронили, не отходя от «рабочего стола».



С одной руки скальпель, с другой — винтовка. Если что, ты — уже просто солдат. И за тобой теперь не только твоя жизнь... Потому и ордена боевые — Красная Звезда, Красное Знамя. Эти чаще всего...



С обычным гриппом или там с фурункулами к нам и близко не совались.

А «самострел»? И это тоже не прошло мимо. Прямо на месте решали — «самострел» или боевое ранение. «К стенке» ставили быстро, только так... Хотя на самом деле никакой «стенки» рядом не было. Бесконечное поле...»

Прервав его, я продолжал настаивать: «Так всё-таки, за что же орден Ленина?!».

«Деточка, — ответил старик, — это уже после войны. В Казахстане пришлось спасать людей от чумы. Так получилось... Думаешь, мы всё время сидели дома? Ты,

наверное, знаешь, что в Одессе, как ехать на Черемушки, есть целая гора — Чумка? Это старое чумное кладбище. Так чтобы такая беда больше не повторилась, мы, врачи, и живём...»

Тогда мне, школьнику, эти объяснения не показались столь убедительными. Однако, через много

лет жизнь снова напомнила мне про Казахстан и борьбу с эпидемией.

Как-то, пробегая мимо, я, от нечего делать, заскочил к забытой школьной приятельнице. Пару слов еще за ту жизнь, кто где и с кем... И тут невольно обратил внимание на ее маленького сына, играющего на полу целой грудой различных значков — очевидно, остатков брошенной коллекции. Внезапно среди побрякушек мелькнуло что-то очень похожее на орден Ленина (?!). Я не поленился нагнуться... К огромному удивлению, это действительно орден Ленина! Приятельница всплеснула руками: «Нашелся! А мы думали, что его давным-давно украли или дети куда-то насовсем затащили...».

Орден, оказывается, достался от деда ее очередного мужа. Ни дедушки-еврея, однако, ни мужа того давным-давно нет. Возвращать как бы некому... Короче, забрал я на память этот орден, а через какое-то время всё-таки показал свою находку «серьезным людям»... на Куликовом поле. «Подойди до того длинного, он как раз «стоит» на орденах», — сориентировали меня.

Прикрыв один глаз от дыма, не выпуская сигареты изо рта, этот длинный выверенным движением сразу же взялся за оборотную сторону ордена: «Значит так — «ушко» родное золотое, следов запылов нет. Уже хорошо... Теперь, что на «морде» — эмаль как бы в норме, царапин нету. Ну, чуть потертость... Значит, носили не так часто. Видно, скромничали... Номер — шестизначный, двести пятьдесят тысяч с гаком, потом двор — двор монетный, ленинградский. Всё вроде на месте...».



Резко отбросив сигарету, он продолжал: «Награждали в 48-м году — за борьбу с эпидемией в Казахстане»(!)

Я был поражен мгновенной реакцией «специалиста» с Куликовского поля. На прощание

мужик подмигнул: «А вообще орденов таких «наклепали» что-то пятьсот тысяч с копейками, не больше. И тогда так просто не давали. Просто так давали только в довесок к «Золотой Звездочке...».

«Специалист» на унимался: «А думаешь, «за борьбу с эпидемией» легко? Думаешь, чтобы броситься под танк, так надо больше смелости? Там, среди тех дикарей, те врачи умирали пачками! И выжили даже не единицы. Сам прикинь, как войти в тот чумный барак и как оттуда выползти живым!.. Хотя, что тебе с этого...». А дальше скороговоркой, уже совсем одесское: «Сейчас они хорошо «идут» на Испанию... За каждого такого «Ленина» долларов так по 750. Что киваешь? Там у Володи голова из платины! Короче, сегодня так, а что завтра, так это не знают даже в опергруппе «Привоза...».

Урок этот я усвоил...

Другие уроки усваивали другие, а жизнь продолжала знакомить всё с новыми людьми.



Был у нас один знакомый. Скромный работник торговли... с очень характерной внешностью. В самом центре Одессы он «держал» весьма престижный магазин. Буквально на второй день после торжественного открытия этой торговой точки работники ОБХСС (печально известный в советское время «отдел по борьбе с хищениями социалистической собственности») «тормознули» целую машину «левых» яблок. Директор, однако, вел себя весьма сдержанно. Туда-сюда..., прошли в его кабинет, чтобы дооформить протоколы изъятия. И только тут молодые милиционеры поняли, что к чему.

Над рабочим столом директора висела его застекленная фотография, что-то метр на метр. Лихо сдвинутая на бок кубанка, военная гимнастерка, гвардейский знак «Красная Звезда», «стопка» нашивок о ранениях да... три ордена Славы.



Прифронтовой госпиталь

«госпиталь» — большая шведская палатка, освещение — аккумуляторное или там просто фарами автомашины. Спирт, стираные-перестиранные бинты. И опять спирт... Скальпель или нож обычный. Под руками пара пинцетов, чтобы выковырнуть застрявшую пулю. Ну и спички,



Хозяин кабинета беспристрастно прокомментировал онемевшим сотрудникам правоохранительных органов: «Здесь мне 21 год. Как раз тогда я был заместителем военного коменданта одного немецкого городка... Уже тогда я мог стать миллионером... Уже тогда! А вы тут с этими яблоками...». И не дождавсь их реакции, сказал как бы в сторону: «Сколько вокруг женщин работают за какие-то копейки... И у всех дети, а мужей вот нет... А детей поднимать как-то надо...».

И в этой ситуации он оставался настоящим Кавалером.

Все старые «обхссники» хорошо знали, что этот магазин надо обходить стороной. Кроме неприятностей им тут ничего не светит. А в среде одесских работников прилавка у этого директора было прозвище «НЕПОДСУДЕН».



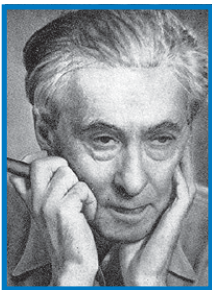
Медаль «За победу над Германией»

Никогда я не видел его, увешенного наградами. Этот «НЕПОДСУДЕН» носил одну единственную колодку медали «За Победу над Германией». И как-то в ответ на кем-то пренебрежительно брошенное «Тоже мне награда!» он ответил: «Награда или не награда — это уже что кому дороже досталось...». Имелась в виду, конечно, вовсе не медаль, а Великая Победа.

При нем никого никогда нельзя было обидеть. Его не могли озадачить приказные звонки из горкома или обкома. Как и в былые времена, он, лихой дивизионный разведчик, всегда был готов к рукопашной.

И такие были.

...Почти рядом со мной, на углу Раскидайловской и тогда Манежной улиц, в частном дворе, жил невысокого роста коренастый мужчина. Время от времени он, в «домашней одежде», выбегал на угол, чтобы втихаря «стрельнуть» папиросу у случайного прохожего —



1

Когда она пришла в наш город,  
Мы растерялись. Столько ждать,  
Ловить душою каждый шорох  
И этих залпов не узнать.  
И было столько муки прежней,  
Ночей и дней такой клубок,  
Что даже крохотный подснежник  
В то утро расцвести не смог.  
И только — видел я — ребенок  
В ладоши хлопал и кричал,  
Как будто он, невинный, понял,  
Какую гостью увидал.

дома, очевидно, был введен строжайший запрет на курение. Как-то раз, чтобы прикурить, он остановил моего отца. Мы познакомились.

Сосед слегка прихрамывал. Всё это война. Лицо со следами ожогов и шрамов, вставные золотые зубы...

Приходилось буквально вытягивать из него по слову.

Родители, жена и дети погибли в захваченной Одессе, в слободском гетто. Остался только он и брат. Воевали вместе в дальнбойной артиллерии, на 1-м Белорусском. Воевали до конца. Украина, Белоруссия, Польша, Германия. Он — командир батареи, брат — «по блату», в разведке. Он как он, а брат уходил в глубокий тыл врага с радиопередатчиком за спиной, чтобы вызывать огонь на себя. Так оттуда и не вернулся...

А сам в Одессу попал только в конце 50-х. На Дальнем Востоке, на границе с Китаем, дослужился до полковника.

О войне говорил крайне редко, с большой неохотой.

Как-то в День Победы я встретил его «по форме», в орденах и медалях. Один знак, однако, был мне не знаком. «Орден Александра Невского» — награда, по-сути, полководческая. Награжден в январе 45-го, после Висло-Одерской операции, будучи гвардии-капитаном — за исключительные действия, обеспечившие победу над численно превосходящими силами противника. Сосед зло шутил: «До Героя так и не дотянул, отделался «Александром



Орден Александра Невского

Невским». И это после «Красной Звездочки» и «Красного Знамени».

Во время застолий внезапно вскакивал и, энергично дирижуя сам себе, возбужденно затягивал:

... Артиллеристы, Сталин дал приказ,

Артиллеристы, зовут Отчизна нас,

Из сотен тысяч батарей —  
За слезы наших матерей...

При этом, как когда-то на фронте, он резко давал отмашку рукой. Мол, огонь!...



Висло-Одерская операция

Через много лет я поинтересовался судьбой не совсем обычного ордена. Родственники давным-давно махнули за океан. Чтобы вывезти «Александра Невского», ездили в Москву за специальным разрешением.

А в памяти навсегда застряло, как когда-то сосед, поднимая меня, мальчишку, высоко над головой, приговаривал: «Мы выжили! Мы выжили!...»



Медаль «За отвагу»

...Несколько лет назад, въезжая на 3-е Еврейское кладбище, пожилой водитель притормозил перед закрытыми воротами.

Охранник поспешил за очередными «пару рублями». К удивлению, денег он не взял, а наоборот, поклонившись несколько раз, пропустил машину, что-то бормоча себе под нос. И тогда я стал невольным свидетелем произошедшего. Охранник, как бы оправдываясь, обратился ко мне, поясняя руками «У него аж 3 (!)

медали «За отвагу». И что-то там ещё... Ты такое видел?! Это ж минимум надо было хотя бы раза три махнуть на себя и на свою жизнь...».

А кто вообще на войне считал те минимумы? Надо было воевать...

...Кажется, всю жизнь передо мной мелькали люди с наградами — сначала они были в военной форме, потом — в полувоенной, еще позже — уже в гражданской, но с н е и з м е н н ы м и орденами колодками на груди.

Какое-то время награды носили даже охотно, потом это стало как-то неудобно, а потом незаметно и постепенно ушло целое поколение победителей.

Остались кричащие наградные документы, которые каждый читает по-своему.

Разве ЭТИ воевали?!

ЭТИ воевали.

С оружием в руках или со скальпелем, у чертежной доски или у торпедного аппарата, у токарного станка или за штурвалом истребителя, за дирижерским пультом или за пультом «катюши».

Они нашли свое место на войне.

Они не занимали очереди за наградами.

Они всегда (при жизни и после смерти) оказывались в самом конце этой очереди.

Сотням тысяч награды все же достались.

Миллионам досталась пуля за колючей проволокой оккупации. И это в лучшем случае... Не было б этого, быть может, медалей «За оборону Сталинграда» на всех и не хватило.

А так, до наградных листов не дошло.

Обошлись без похоронок, без почетных караулов и трех прощальных выстрелов в воздух.

Вот такая арифметика.

Михаил Пойзнер

## Илья Эренбург. Стихи 1945 года

В годы войны Илья Григорьевич Эренбург написал тысячи статей, которые читали на фронте и в тылу, в нашей стране и за рубежом, вырезали из газет и хранили. В одной воинской части был даже издан приказ, запрещающий «пускать на раскурку газеты со статьями Эренбурга».

А о том, о чем по условиям военного времени нельзя было писать в статьях, он написал в стихах. Эренбург, наверное, первый, написал, что День Победы — не только день ликования и радости, но день величайшей скорби, когда вспоминают тех, кто навсегда остался на только что закончившейся войне.

2

О них когда-то горевал поэт:  
Они друг друга долго ожидали,  
А встретившись, друг друга не узнали  
На небесах, где горя больше нет.  
Но не в раю, на том земном просторе,  
Где шаг ступи — и горе, горе, горе,  
Я ждал ее, как можно ждать любя,  
Я знал ее, как можно знать себя,  
Я звал ее в крови, в грязи, в печали.  
И час настал — закончилась война.  
Я шел домой. Навстречу шла она.  
И мы друг друга не узнали.

3

Она была в линиялой гимнастерке,  
И ноги были до крови натерты.  
Она пришла и постучалась в дом.  
Открыла мать. Был стол накрыт к обеду.  
«Твой сын служил со мной в полку одном,  
И я пришла. Меня зовут Победа».  
Был черный хлеб белее белых дней,  
И слезы были соли солоней.  
Все сто столиц кричали вдалеке,  
В ладоши хлопали и танцевали.  
И только в тихом русском городке  
Две женщины, как мертвые, молчали.



Кстати, об импресарио. Послушаем Шему Принц: "В Израиле для того чтобы стать импресарио, достаточно получить разрешение на этот вид деятельности. Поэтому многие считают, что гастрольный бизнес – самая удобная и легкая халтура, дающая возможность быстрых заработков. Как рассуждают многочисленные импресарио, которые за последние несколько лет выросли как грибы после дождя? Если я в Союзе дружил с актером Б., почему бы мне по-дружески не пригласить его сюда? И ему польза, и мне заработок."

Сказано – сделано. Актер, поверив на слово приятелю, приезжает, не подписав никакого контракта, и... только тогда "импресарио" начинает думать, что же с ним делать...

Можно, к примеру, поселить его у себя дома. Лариса Голубкина в одной комнате, хозяйка с мужем в другой, их дети и собака – в третьей... Не "Хилтон", конечно, но ничего – мы же свои люди! Теперь надо что-то придумать с залами, ах, да, еще билеты напечатать и распространить...

Калягин мне жаловался, что когда он приехал на выступление, народ собрался, а зал – заперт. Полчаса бегали, искали, кто бы мог открыть дверь. Билеты были опечатаны на целлофане, без номера, без места. Голубкина приходила и плакалась, что сидит без гроша. Я у нее спрашиваю: как же Вы согласились приехать без договора, без контракта? А она отвечает: импресарио меня так уговаривала, говорила, Вы приезжайте, повыступайте, попойте, а я Вам дам денег... Вот и "повыступала" – пришла ко мне полуголодная. И это в такой стране, как Израиль!

Впрочем, продолжала Шема, этим "импресарио" глубоко плевать на страну, плевать на ее законы и порядки – они перекупают актеров, обманывают друг друга, отбивая чужой хлеб, мошенничают с билетами".

В феврале началась битва, которая продолжалась пять с половиной лет и которую я, если и не проиграл вчистую, то во всяком случае не выиграл. Битва за вежливость. Буквально с первых моих посольских дней посыпались жалобы на грубость консульских работников. Не всех, но почти всех. Состоялось довольно бурное

### 1. Кто может быть Приобретателем, и какие у него права в Договоре пожизненного содержания?

Приобретателем в Договоре пожизненного содержания может быть только совершеннолетнее дееспособное физическое или юридическое лицо. Приобретатель становится собственником имущества, переданного ему по договору пожизненного содержания с момента нотариального удостоверения такого Договора. В исключительных случаях, если по каким-либо причинам Договор не был удостоверен нотариально, Приобретатель может обратиться с иском в суд о признании Договора действительным. В случае удовлетворения этих исковых требований судом и вынесения решения по существу Приобретатель становится собственником имущества с момента вступления в силу решения суда о признании Договора пожизненного содержания действительным. Если Договор пожизненного содержания подлежит государственной регистрации, право собственности у Приобретателя возникает с момента регистрации.

### 2. Имеются ли какие-либо права и обязанности у Отчуждателя и Приобретателя по Договору пожизненного содержания?

В Договоре пожизненного содержания так же, как и в других договорных отношениях, существуют права и



## Александр Бовин Пять лет среди евреев и мидовцев

Начало в №68

собрание. Дипломаты оправдывали себя, апеллируя к известному принципу: "Их много, а я одна!" Действительно, "их", то есть людей, часами стоявших в очереди перед консульством, было много, очень много. И были они взвинчены, шумливы, часто грубы. Вступал в силу третий закон Ньютона: грубость одной стороны провоцировала грубость другой. И все-таки я настаивал на другом принципе: "Клиент всегда прав!" Тем более, что очереди – это наша вина. Со временем очереди стали меньше, обстановка разрядилась. Но мне так и не удалось перебороть это такое дипломатическое высокомерие, взгляд сверху вниз, которые чувствовали посетители консульства. Теперь я знаю это. Тогда не знал и был полон оптимизма.

Запомнилась встреча с репатриантами в Хайфе. В Израиле говорят: "Иерусалим молится, Тель-Авив развлекается, Хайфа работает". Большой красивый, как бы сбегавший с горы Кармель к Средиземному морю город. Порт со всеми прелестями бурной припортовой жизни. Развитая промышленность. Единственное в Израиле метро, точнее, даже не метро, а пробитый в скале туннель, по которому вверх и вниз ходят вагончики (нечто вроде фуникулера под землей). Университет, расположенный в 25-этажном небоскребе, построенном по проекту знаменитого бразильского архитектора Оскара Нимейера. Великолепный политехнический институт (Технион).

Кстати, участок земли, на котором построен Технион, был в свое время куплен

на деньги российского промышленника В.Высоцкого. Когда в 1924 году Технион открылся, в нем был только один факультет (строительный), на котором 6 преподавателей обучали 18 студентов. Теперь это институт мирового класса. На 19-ти факультетах (в том числе – авионавтики, компьютерного программирования, биомедицинской технологии) учатся более 10 000 студентов.

Зал "Бейтену" ("Наш дом"), где меня принимали, был набит битком. Городское начальство. Оркестр. Приветственные речи. Два с половиной часа отвечал на вопросы. Обо всем и еще немножко...

После встречи дал интервью Инне Стессель из "Новостей недели".

– Считается, что самые злые спорщики в мире – французы. Но тот, кто знает израильтян, так не думает. Дух противоречия, похоже, у нас в крови. Не зря же говорят: два еврея – три мнения... Тем удивительнее было то единодушие, с которым в израильском обществе встретили назначение Бовина послом Союза. Удовлетворение высказывали и политики, и обыватели – "газетных тонн глотатели", и репатрианты. Последние восприняли весть с таким энтузиазмом, словно из нашей, олимовской среды, неподкупный защитник алии попал наконец в Кнессет. А.Е., вы знали о том, что к вам здесь так хорошо относятся?

– В какой-то момент я даже стал опасаться, как бы такое отношение не помешало моему назначению – некоторым в Москве не так уж хотелось угодить Тель-Авиву...



## Юридическая консультация

На вопросы читателей отвечает  
кандидат юридических наук  
Елена Быкова

обязанности сторон, которые в обязательном порядке прописываются в Договоре. Примерный перечень прав и обязанностей сторон, наиболее часто указываемых в таких Договорах:

а) По Договору пожизненного содержания Приобретатель имеет право:

- осуществлять право владения и пользования таким имуществом, если договором не предусмотрено иное;

- если договор заключен на содержание нескольких лиц – совместных собственников имущества, переданного Приобретателю, то в случае смерти одного из них, приобретатель имеет право на уменьшение объема обязательств по содержанию Отчуждателя (лей);

- по взаимному согласию с Отчуждателем Приобретатель вправе решить вопрос о замене переданного ему по договору имущества на другую вещь. Замена вещи должна происходить на

основании внесения изменений в Договор пожизненного содержания с соблюдением всех требований к форме этого Договора;

- вправе определять в завещании наследников по имуществу, которое будет передано ему по Договору пожизненного содержания. В этом случае, к ним, также, перейдут его обязательства по этому Договору;

- имеет право на расторжение Договора.

б) Приобретатель обязан:

- обеспечивать Отчуждателя или третье лицо (иждивенца), которое указано в Договоре пожизненного содержания, в соответствии с условиями данного Договора, материальным содержанием и (или) уходом пожизненно;

- обеспечивать Отчуждателя или третье лицо (иждивенца) жильем;

- в случае смерти Отчуждателя (лей) похоронить его (их). Если Договор заключен

– Кстати, в минувшие годы в Союзе к политическому обозревателю Бовину относились тоже как-то по-особому. Хотя вы, А.Е., с 1963 года были в аппарате ЦК КПСС и, объективно говоря, являетесь одним из ваятелей эпохи – от Хрущева до Горбачева.

– Я никогда не отрекся от своего участия...

– И тем не менее Бовин, убежденный коммунист, всегда воспринимался как человек, по своему психофизическому складу чуждый лукавым партийным бонзам. Можно сказать, мы: Бовина читали "между строк". А евреи, не избалованные объективным отношением к себе со стороны системы, испытывали к вам еще и благодарность. Ведь вы не скрываете или почти не скрывали, что вам претит однозначная и проарабская направленность советской политики.

– Вы хотите объяснить и оправдать хорошее ко мне отношение израильтян? Думаю, все очень просто – я старался быть искренним. И когда заблуждался, это было искреннее заблуждение. Что же касается моей позиции, она никогда не была ни проарабской, ни произраильской. Я всегда ставил и ставлю во главу угла интересы своей страны. Моя позиция пророссийская.

– До этого вы бывали в Израиле?

– В 1979 году я возглавлял делегацию советской общественности. Официальных отношений между нашими странами не было, но была традиция – в День Победы, 9 Мая, наносились такие визиты... Помню, тогда у меня было четыре телохранителя. Вот как меняются времена: сегодня я посол, и никаких телохранителей...

О моем пребывании в Израиле в 1979 году. Расскажу подробнее.

Тогда "гнездо сионизма" крыли почем зря. Но – парадоксы политики! – каждый год по приглашению израильских коммунистов (партия М.Вильнера) делегация советской общественности появлялась в этом гнезде, чтобы принять участие в праздновании Дня Победы. Состав делегации, которую мне поручили возглавить, был стандартным. В обязательный набор входили: один еврей, один фронтовик, один из спецслужб и один работник Союза обществ дружбы. Далее допускались варианты.

Продолжение следует

Отчуждателем в пользу третьего лица, эта обязанность может быть возложена на Приобретателя в отношении третьего лица (иждивенца) по договоренности.

Приобретатель не имеет право, при жизни отчуждателя, передавать имущество в собственность другому лицу на основании каких-либо сделок (кроме завещания), заключать к нему договор ипотеки (залога). На такое имущество при жизни отчуждателя не может быть обращено взыскание.

в) По Договору пожизненного содержания Отчуждатель имеет право:

- определить условия обеспечения его жильем, в частности дома (квартиры), которое передано Приобретателю по Договору;

- определить все виды материального обеспечения, ухода, которые будут предоставлять ему или третьему лицу Приобретатель;

- требовать выполнения условий Договора по предоставлению содержания, в том числе непосредственно Приобретателем;

- в случае необходимости, имеет право ставить вопрос о замене имущества, переданного по Договору пожизненного содержания, на другую вещь;

- расторгнуть Договор в случае ненадлежащего выполнения Приобретателем своих обязательств в судебном порядке.

Окончание следует



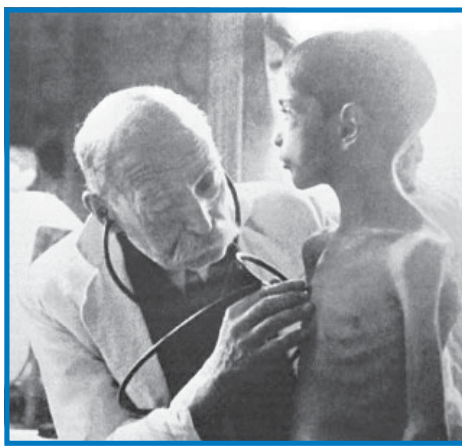


## Кусочек блокадного хлеба

Осенью 1941 года в блокадном Ленинграде умерла моя сестричка Марина. Она была такая маленькая, что крошечный кусочек хлеба спас бы ее жизнь. Но хлеба не было. А где-то рядом, или подальше, имелся не только хлеб, но многое другое, только ленинградцам тогда и еще много лет после войны не положено было знать об этом.

Считается, что война заканчивается лишь тогда, когда похоронен последний павший на ней. К этому справедливому суждению можно добавить, что война заканчивается и тогда, когда открыта последняя тайна ее. Такого, наверное, никогда не бывает, но многие тайны теперь перестают быть тайнами. Ленинградская блокада: спецснабжение для Смольного, запрет на слово «дистрофия».

Недавно, в годовщину снятия фашистской блокады Ленинграда, журналистам показали готовящиеся к публикации, а также теперь уже опубликованные новые архивные материалы о блокаде. В начале 2013 года издательская группа «Лениздат» выпустила в свет новое, без купюр и цензурных изъятий, издание «Блокадной книги» Алексея Адамовича и Даниила Гранина. В нее добавлены главы о фактах каннибализма при массовом голоде и о «Ленинградском деле» 1949 года, которое началось с разгрома Музея обороны Ленинграда, а завершилось массовыми арестами и расстрелами партийного и советского руководства, ученых, врачей, инженеров, причем все они были блокадниками.

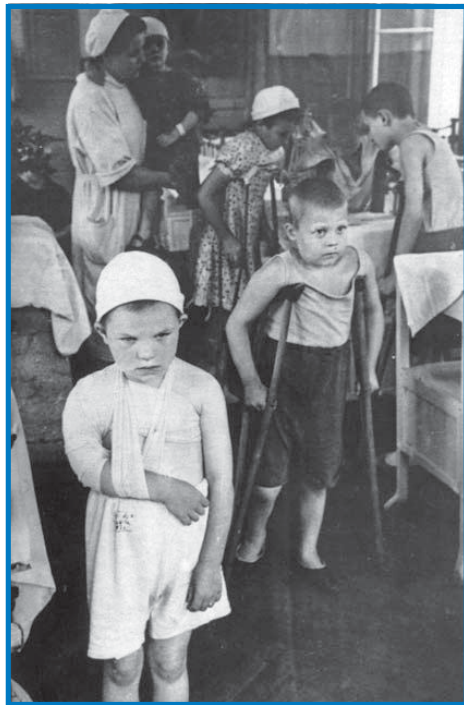


Дистрофия, о которой нельзя было писать

Даниил Гранин постепенно передает свой архив в Центральный государственный архив литературы и искусства Санкт-Петербурга. Директор Лариса Георгиевская рассказала, что в гранинском архиве есть бесценные свидетельства – стенограммы расшифровок бесед с блокадниками, блокадные дневники, служебные записки членов бытовых бригад с марта по май 1942 года.

В «Лениздате» надеются, что «Блокадная книга» будет еще раз переиздана. И тогда в нее войдут несколько никогда не

публикованных фотографий, сделанных в декабре 1941 года.



Дети блокадного Ленинграда

В страшные дни голода в Ленинграде фотокор ТАСС Александр Михайлов побывал в спеццехе, где выпекали ромовые бабы и варили шоколад для «избранных» – для тех, кто был на так называемом тогда литерном обслуживании. Эти фотографии были сделаны, чтобы на «Большой земле» показать, что в Ленинграде все не так уж плохо (до выхода «Блокадной книги» в свет эти документальные свидетельства не публиковались в других источниках).

Более того, в энциклопедии, составленной петербургским историком Игорем Богдановым, «Ленинградская блокада от А до Я» в главе «Спецснабжение» читаем: «В архивных документах нет ни одного факта голодной смерти среди представителей райкомов, горкома, обкома ВКПб. 17 декабря 1941 года Исполком Ленгорсовета разрешил Ленглавресторану отпускать ужин без продовольственных карточек секретарям райкомов Коммунистической партии, председателям исполкомов райсоветов, их заместителям и секретарям исполкомов райсоветов».

Запись от 9 декабря 1941 года из дневника инструктора отдела кадров горкома ВКП(б) Николая Рибковского: «С питанием теперь особой нужды не чувствую. Утром завтрак – макароны или лапша, или

Ростислав Александров

каша с маслом и два стакана сладкого чая. Днем обед – первое: щи или суп, второе мясное каждый день. Вчера, например, я скушал на первое зеленые щи со сметаной, второе – котлету с вермишелью, а сегодня на первое – суп с вермишелью, на второе – свинина с тушеной капустой».

А вот запись в его дневнике от 5 марта 1942 года: «Вот уже три дня как я в стационаре горкома партии. Помоему, это просто-напросто семидневный дом отдыха, и помещается он в одном из павильонов ныне закрытого дома отдыха партийного актива ленинградской организации в Мельничном ручье... От вечернего мороза горят щеки...И вот с мороза, несколько усталый, с хмельком в голове от лесного аромата вваливаешься в дом с теплыми, уютными комнатами, погружаешься в мягкое кресло, блаженно вытягиваешь ноги...Питание здесь словно в мирное время в хорошем доме отдыха. Каждый день мясное – баранина, ветчина, кура, гусь, индюшка, колбаса, рыбное – лещ, салака, корюшка, и жареная, и отварная, и заливная. Икра, балык, сыр, пирожки, какао, кофе, чай, триста граммов белого и столько же черного хлеба на день, тридцать граммов сливочного масла и ко всему этому по пятьдесят граммов виноградного вина, хорошего портвейна к обеду и ужину... Да, такой отдых, в условиях фронта, длительной блокады города, возможен лишь у большевиков, лишь при Советской власти...Что же еще лучше? Едим, пьем, гуляем, спим или просто бездельничаем и слушаем патефон, обмениваясь шутками, забавляясь».

Блокадница Н. Стотик пишет в своем дневнике от 16 декабря 1941 года: «Четырнадцатого и пятнадцатого декабря в магазин ничего не привезли. Сегодня привезли лапшу и мясо. Папа с мамой стоят близко, но за мясом много пролезло без очереди. Мы ходим на проверки 3 дня, и еще мама за ним с 2-х часов простояла до шести, но бесполезно. Папа достал номерок в очередь...Надо стоять дни и ночи, потому что неизвестно, когда привезут продукты».

В марте 1942 года Ольга Берггольц пишет, будучи короткое время в Москве: «Запрещено слово «дистрофия»... О Ленинграде все скрывалось, о нем не знали правды...?»

По материалам ИА REGNUM

НОРМА ВЫДАЧИ		ХЛЕБА	
на Декабрь			
Рабочие и УТР	Служащие	Учащиеся	Дети
250 гр.	125 гр.	125 гр.	125 гр.

Нормы выдачи хлеба

Сентябрь 1941 г.		И	
		III	
		IV	
Б 10 IX	Б 20 IX	Б 22 IX	Б 24 IX
Б 26 IX	Б 28 IX	Б 30 IX	Б 1 IX
Б 7 X	Б 9 X	Б 11 X	Б 13 X
Б 15 X	Б 17 X	Б 19 X	Б 21 X
Б 23 X	Б 25 X	Б 27 X	Б 29 X
Б 31 X	Б 1 X	Б 3 X	Б 5 X
Б 11 IX	Б 13 IX	Б 15 IX	Б 17 IX
Б 19 IX	Б 21 IX	Б 23 IX	Б 25 IX
Б 27 IX	Б 29 IX	Б 31 IX	Б 1 X
Б 7 X	Б 9 X	Б 11 X	Б 13 X
Б 15 X	Б 17 X	Б 19 X	Б 21 X
Б 23 X	Б 25 X	Б 27 X	Б 29 X
Б 31 X	Б 1 X	Б 3 X	Б 5 X

Хлебная карточка



Блокадный хлеб

## Одесские НОВОСТИ

В Международном аэропорту «Одесса» стартовал второй сезон сотрудничества с немецкой авиакомпанией «Lufthansa». В честь этого самолет из Мюнхена в аэропорту встретили водяным салютом, а пассажирам на регистрации вместе с посадочными талонами вручали традиционные немецкие пряники.

В Одессе состоялось открытие Дней Бялика в Одессе – специального проекта в рамках празднования 65-летия Независимости Государства Израиль и 140-летия со дня рождения прославленного еврейского поэта XX века Хаима Нахмана Бялика, чей литературный путь начался в Одессе.

По инициативе учащихся школы-интерната №2 была торжественно открыта мемориальная доска на здании бывшей Одесской 5-й мужской гимназии на улице Пантелеймоновская, 13, в которой учились братья Валентин Катаев и Евгений Катаев (Петров).

На фасаде дома по ул. Пушкинской, 34, в котором родился поэт и переводчик Семен Липкин (1911–2003), открыта мемориальная доска работы скульптора Александра Князика.

Фильм одесского режиссера Киры Муратовой «Вечное возвращение» признан лучшим фильмом СНГ и стран Балтии и удостоен кинематографической премии «Ника».

В 85-й день рождения народного артиста Украины Семена Крупника родные, друзья, коллеги и поклонники почтили память мастера. По словам начальника управления культуры и туризма городского совета Татьяны Марковой, Семен Самойлович Крупник является знаковой фигурой в истории одесского театра.

В Одессе впервые состоялся Открытый Международный фестиваль органной музыки, на котором выдающиеся органщики из Великобритании, Польши, России, Украины и Франции представили концертные программы в различных музыкальных жанрах.

В школе им. П. С. Столярского прошла Первая Международная конференция педагогов, посвященная музыкально-эстетическому воспитанию детей, в которой участвовали свыше 300 преподавателей из Украины, Германии и Швейцарии – первая в Украине конференция такого формата.

В Доме ученых состоялась конференция, приуроченная к Международному дню памятников и исторических мест, который отмечается в Украине с 1999 года как День памятников истории и культуры.



## Ростислав Александров

### Слушайте сюда!



Во дворе старинного дома на Дерибасовской, 3, много лет стоит белогипсовый, работы скульптора Николая Блажкова, бюст доктора Людвика Заменгофа из польского города Белосток, который еще в 1887 году создал международный язык эсперанто. Нечто подобное проделали и одесситы, только намного раньше.

Новые российские города, основанные в конце XVIII века на самом юге империи, властями предписано было как можно быстрее заселять, «не спрашивая веры и народа», почему герцог де Ришелье с гордостью человека, имеющего к тому непосредственное касательство, писал об Одессе, что «никогда, ни в одной стране в мире не скапливалось на столь малом пространстве такое количество народностей, при том столь различных в нравах, языке, религии и обычаях». И появилась тогда веселая немецкая колония Люстдорф, колоритное предместье Молдаванка, улицы Большая Арнаутская и соседняя с ней Малая Арнаутская, Болгарская, Греческая, Еврейская, Польская, Итальянская, впоследствии названная в честь Александра Сергеевича Пушкина, который, как специфичную черточку современной ему молодой Одессы, запечатлел многонациональность ее изначального населения:

*Язык Италии златой  
Звучит на улице веселой,  
Где ходит гордый славянин,  
Француз, испанец, армянин,  
И грек, и молдаван тяжелей,  
И сын египетской земли,  
Корсар в отставке, Морали.*

Перечисленные поэтом и другие разноплеменные граждане Одессы вполне могли спокойно квартировать на различных улицах, но жить-то им нужно было в одном городе и общаться друг с другом на одном более или

менее понятном всем языке. Потому и придумали они такой язык, который годился на всевозможные случаи и ситуации одесской жизни.

На нем провозглашали тосты: “Чтоб мы не дождали умереть!”

Торговались на базаре: “Два рубля? Вы хорошо хотите!”

Говорили комплименты: “Какая вы красивая на лицо!”

Объясняли дорогу: “Видите зеленую будку? Так это не там, а идите сюда!”

Клялись: “Чтоб я так видел через свои глаза!”

Перебивали косточки знакомым: “Как она смотрит за мужем, что у него всегда вид на море и обратно!”

Рекламировали товар: “Попробуйте в натуральности шабских вин”.

Ставили окончательный диагноз: “Он-таки малохолный на всю голову”.

Делились радостью: “Сонечка, слава Богу, ходит с животом!”

Сетовали на неприятности: “Боря обратно лежит с ногой”.

Констатировали происшедшее: “Таких дел”.

Обсуждали чью-то внешность: “От Мани теперь осталась половина, а какие она имела бока!”

Подытоживали жизненные наблюдения: “Об чем мы видим...”

Осаживали болтуна: “Замолчи свой рот!”

Сочиняли душещипательные стишата, типа “Не будет сохнуть грудь, / Не будут литься слез...”

Наставляли: “Бери пример на меня”.

Вели деловые переговоры: “Что я буду иметь с этой коммерции, кроме ничего?”

Интересовались новостями: “Вы уже делали базар? Сколько сегодня просят за чирус?”

Нахвалявали местонахождение собственного дома: “Я всегда могу выйти и сесть возле себя на трамвай.”

Доставляли удовольствие мамаше: “Какой удачный ребенок! Таких теперь уже не делают!”

Давали простые и понятные названия обычным, но прекрасным вещам: мелкие черноморские креветки именовали рачками, упругие блестящие баклажаны – синенькими, а крупную, божественного вкуса, скумбрию – качалками.

Привлекали внимание собеседника: “Слушайте сюда!”

Уточняли родственные связи: “Миша был женат на мою двоюродную сестру”.

Характеризовали искусного мастера: “Он очень знаток возле своего дела”.

Подчеркивали сходство: “Он же вылитая мама”.

Гордились собственной находчивостью: “Ах, какой я ему сделала сквозник!», имея в виду, что, дабы избавиться от назойливого кавалера, просили его подождать возле ворот – «а я только на минуточку забежу до подруги» и эта минуточка никогда не кончалась, поскольку дама благополучно уходила через сквозной двор.

Печатали в газетах хронику городских происшествий: “На Ришельевской улице попал под лошадь извозчика № 237 юноша Островский, у которого задет череп головы”.

Бахвалились: “Мы не боимся никому”.

Предавались трогательным воспоминаниям: “Я же была такая, что все меня называли “Маня с двойным сиропом”.

Выясняли серьезные бытовые подробности: “Где вы сохнете белье?”

Распевали озорные песенки наподобие той, в которой “были девочки-подружки Роза, Рая, / И спутник жизни Яша-шмаровоз”.

Делились сокровенным: “Жора так любит держать меня за здесь”.

Однозначно нарекали профессии: старевецник – старьевщик, с утра до ночи оглашавший дворы пронзительными криками: “Старые вещи покупаю! Старевец! Старевец!”, бандерша – сводница, столичник – меняла, один из тех, которые с давних пор сидели за столиками на углу Ришельевской и Дерибасовской, лепетутник – мелкий маклер, хватающийся за все, куролапница – торговка, у которой всегда можно было приобрести четверть курицы или какую другую часть птичьего организма, альвичок – уличный продавец всевозможных восточных сладостей.

Составляли тексты телеграфных депеш, как это сделал поэт Эдуард Багрицкий, который первым из семейства отбыл на жительство в Москву, а потом вызвал туда жену Лидию Густавовну с малолетним сыном: «Загоняй бебехи, хапай Севу, катись немедленно. Эдя».

Облекали в хлесткую форму пословицы давно выверенную самой жизнью истину: “Жадность фрайера сгубила”. Пострадавший из-за этой, прямо сказать, не самой привлекательной черты характера назван слегка измененным немецким словом «freier», что дословно переводится как «жених, ищущий невесту», но одесситы давно придали ему совсем другой смысл. А в телеграмме Багрицкого в значении «вещи» присутствуют «бебехи», коими одесский язык одарили евреи, равно как «хохмой», сиречь, шуткой.

Продолжение следует

\*\*\*

Овощи нужно хранить в прохладном затененном месте, так как солнечный свет разрушает содержащиеся в них витамины.

\*\*\*

Чтобы удалить насекомых, попадающих в овощи, овощи перед варкой следует погрузить в соленую воду.

\*\*\*

Потеря витаминов из овощей уменьшится, если перед варкой опускать их в кипящую воду и закрывать кастрюлю крышкой.

\*\*\*

Если в кастрюлю с водой, в которой варятся овощи, опустить два кусочка сахара, это улучшит их вкус.

\*\*\*

Овощи, предназначенные для приготовления салатов, нужно варить не очищая, что полнее сохранит питательные вещества.

\*\*\*

Вареные овощи нельзя хранить в той воде, в которой они варились, так как они станут водянистыми и невкусными.

\*\*\*

Свежемороженые овощи нужно не размораживать, а закладывать в кастрюлю с кипящей водой.



**Сделай сам**  
Полезные советы  
от заслуженного рационализатора  
Украины  
волонтера Григория Махлиса

\*\*\*

Отварной картофель будет куда вкуснее, если положить в воду укроп или 3–4 зубчика чеснока.

\*\*\*

Если картофель запекают в духовке, нужно предварительно наколоть клубни вилкой, чтобы не лопалась кожа.

\*\*\*

При варке старого картофеля на нем не появятся старые пятна, если в воду добавь немного уксуса.

\*\*\*

Лук станет золотистого цвета и будет вкуснее, если при жарке посыпать его сахарной пудрой.

\*\*\*

Для того чтобы определить, свежий лук или подсохший прошлогодний, нужно взять луковичу и слегка надавить на нее. Если при этом слышен звонкий хруст, значит лук сочный и вкусный.

\*\*\*

При покупке алюминиевой посуды или сделанной из нержавеющей стали нужно убедиться, что толщина дна не менее 3 мм. В противном случае приготовляемая в посуде еда будет пригорать при варке.

\*\*\*

Почерневшую алюминиевую кастрюлю можно отмыть, если наполнить ее водой с добавлением 3–4 столовых ложек уксуса и кипятить ее 10–15 минут.

\*\*\*

Чтобы махровые халаты, полотенца и др. были пушистыми, их после стирки нужно подержать в подсоленной воде и не гладить.

\*\*\*

Шелк станет мягким, если прополоскать его в воде с добавлением уксуса (3 столовые ложки уксуса на 1 литр воды).

\*\*\*

Раствор уксуса (1 столовая ложка уксуса на стакан воды) хорошо очищает от пятен стекла и зеркала. Этим же раствором можно вернуть блеск позолоченным деревянным рамкам.

\*\*\*

Изделия из пластика можно окрасить гуашью, разведенной на клею ПВА.



# Страна Поэзия



**Семен ЛИПКИН**

Родился в Одессе в 1911 г. Окончил Московский инженерно-экономический институт (1937). Участник Великой Отечественной войны. С 1941—1945 гг. сражался в рядах 110-й Калмыцкой кавалерийской дивизии. С 1934 года переводил поэзию, преимущественно эпическую, с восточных языков (в частности, аккадский эпос «Поэма о Гильгамеше», калмыцкий эпос «Джангар», киргизский эпос «Манас», памятник индийской культуры «Бхагавадгита»). Автор книг: «Очевидец», «Вечный день», «Стихи и переводы», «Воля», «Декада», «Кочевой огонь», «Картины и голоса», «Квадрига». Член Союза писателей СССР с момента его основания в 1934 году. Умер в 2003 г.

**Одесский переулочек**

Акация, нежно желтея,  
Касается старого дворика,  
А там, в глубине, — галерея,  
И прожитых лет одиссея  
Еще не имеет историка.  
Нам детство дается навеки,  
Как мир и завет, и поверие.  
Я снова у дома, где греки,  
Кляня почитателей Мекки,  
В своей собирались гетерии.  
Отсюда на родину плыли  
И там возглавляли восстание,  
А здесь нам иное сулили  
Иные, пьянящие были,  
Иных берегов очертания.  
А здесь наши души сплетались,  
А здесь оставались акации,  
Платаны легко разрастались,  
Восторженно листья братались,  
Как часто братаются нации.  
О кто, этих лет одиссея,  
За нить твою последует?  
Лишь море живет, не старея,  
И время с триерой Тезея,  
Все так же волнуясь, беседует.

**В тридцать лет**

Чтобы в радости прожить,  
Надобно немного:  
Смело в юности грешить,  
Твердо веря в Бога,  
Встретить зрелые года,  
Милой обладая,  
В эмпиреи иногда  
Гордо улетаю,  
К старости прийти своей  
С крепкими зубами,  
Гладить внуков и детей  
Властными руками.  
Что мне преданность бойца,  
Доблесть полководца!  
К вам, смиренные сердца,  
Мысль моя несется.  
Пуле дать себя скосить —  
В этом нет геройства.  
Вот геройство: погасить  
Пламя беспокойства,  
Затоптать свои следы  
И свое деянье,  
Потерять своей звезды  
Раннее сиянье,  
Но в потемках помнить свет  
Той звезды забвенной, —

О, трудней геройства нет,  
Нет во всей вселенной!  
Так я понял в тридцать лет,  
В дни грозы военной.

**Сонет**

На волю вышло крепостное слово,  
Воров и нищих утвердился быт,  
Но не видать Желябова второго,  
Генсек-Освободитель не убит.  
Священствуют доносчик и развратник,  
Но с грустью мудрой смотрит доброта,  
И рая многоопытный привратник  
Пред грешниками не закрыл врата.  
На стройке вавилонской башни спорят,  
Но на полях безумия войны  
Никто из них другого не поборет:  
Любовью будут все побеждены.  
Покуда зло не возродится снова,  
Оно — основа царствия земного.

\*\*\*

Есть прелесть горькая в моей судьбе:  
Сидеть с тобой, тоскуя по тебе.  
Касаться рук и догадаться вдруг,  
Что жажду я твоих коснуться рук,  
И губы целовать, и тосковать  
По тем губам, что сладко целовать.

**Детский уголок**

**Вопросительная песенка**

Если  
Встречается Кошка с Собакой,  
Дело  
Обычно!  
Кончается дракой.  
Тем же —  
Как правило!  
Дело кончается,  
Если Собака  
С Кошкой встречается!..  
Ах, почему же,  
Ах, отчего же,  
Ах, для чего же  
Так получается?..

З  
а  
Б  
о  
р  
д  
е  
р

**Кискино горе**

Плачет Киска в коридоре.  
У нее  
Большое горе:  
Злые люди  
Бедной Киске  
Не дают  
Украсть сосиски!

**Вышел бы Егор во двор**

Вышел бы Егор во двор,  
Только трусит—  
У дверей сидит Трезор,  
Вдруг укусит?  
И Трезор вошел бы в дом,  
Только видит,  
У окна сидит Егор,  
Вдруг обидит?

**Сова**

Мудрейшая птица на свете  
Сова.  
Все слышит,  
Но очень скупа на слова.  
Чем больше услышит —  
Тем меньше болтает.  
Ах, этого многим из нас  
Не хватает!

**Мой лев**

Подарил мне папа  
Льва!  
Ох, и струсил я сперва!  
Я два дня  
Его боялся,  
А на третий —  
Он сломался!

**Портниха**

Цельный день сегодня  
Шью.  
Я одела  
Всю семью.  
Погоди немного, кошка, —  
Будет и тебе одежда

**Колли**

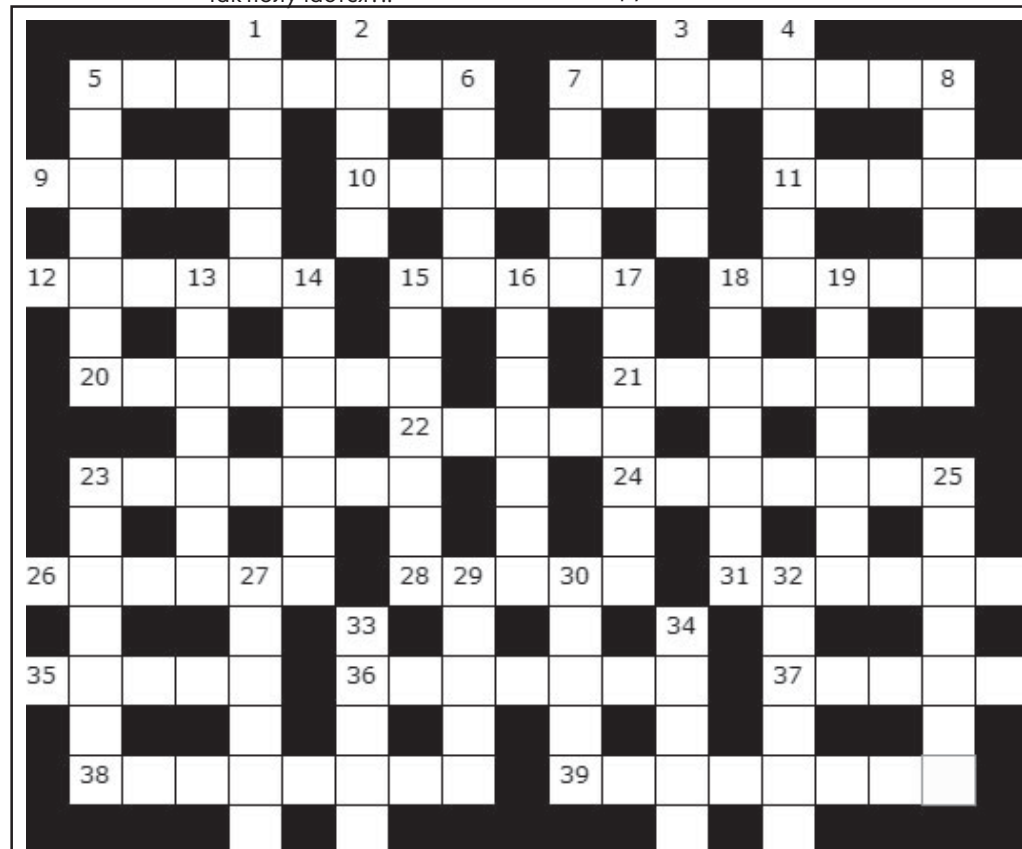
Это—овчарка,  
Красавица колли.  
Колли,  
Ребята,  
Не учатся в школе:  
Древнюю мудрость —  
Науку овчарок  
Колли от мам получают  
В подарок.

**Топ-топ**

Топ-топ по земле —  
Ведь земля-то наша,  
И для нас на ней растут  
Пирог и каша!

**Кап, кап...**

Дождик песенку поет:  
Кап-кап...  
Только кто ее поймет —  
Кап, кап?  
Не пойдем ни я, ни ты,  
Да зато поймут цветы,  
И весенняя листва,  
И зеленая трава...  
Лучше всех поймет зерно:  
Прорастать  
Начнет  
Оно!



**По горизонтали:** 5. Вкладчик. 7. Труженик катализатора. 9. Боковая поверхность дорожного полотна. 10. Кошачий глаз. 11. Бальный танец. 12. Парча с вытканными на ней блестящими золотыми или серебряными узорами. 15. Французский живописец и рисовальщик, автор полотна "Паломничество на остров Киферу". 18. Уборная. 20. Созвездие Северного полушария. 21. Сорт крупной кормовой репы. 22. Украинская футбольная команда. 23. Животный воск, получаемый при промывании шерсти овец. 24. Сумчатое млекопитающее, живущее в Америке. 26. Небольшой прием, обычно стоя, с легкой закуской, напитками. 28. Ткань для вышивки по клеткам. 31. Млечный сок растений. 35. Хоккей с мячом на льду. 36. Крупный торговец. 37. Устрой общественной жизни. 38. Аквариумная рыбка. 39. Среднее ....

**По вертикали:** 1. Очки без дужек. 2. Важная .... 3. Чудотворная .... 4. Компонент мятного масла. 5. Резной камень с углубленным изображением. 6. Сосуд для алкогольных напитков. 7. Шкаф для хранения посуды. 8. Движение вспять. 13. Ребенок кобры. 14. Род спектральной линии. 15. "... без головы". 16. Мобильный .... 17. Шутка. 18. Автор сказки "Алиса в стране чудес". 19. Житель города, называемого "Жемчужиной у моря". 23. Победитель художественного или научного конкурса. 25. Художественное плетение. 27. Река в Красноярске. 29. Мужское имя. 30. Экспорт. 32. Хранитель от бед. 33. Ломик для взлома замков. 34. Банковский ....

**Ответы на кроссворд в газете "Доброе дело" № 78**

**По горизонтали:** 1. Нактоуз. 5. Лапландия. 10. Отписка. 14. Иссоп. 15. Евнух. 16. Ретро. 17. Цапка. 18. Скопа. 19. Такт. 20. Церковь. 21. Хват. 24. "Бьюик". 25. Плато. 26. "Антей". 27. Чтиво. 33. Пони. 34. "Глаз". 35. Санд. 36. Янус. 38. Йиглава. 40. Краснозём. 42. Джавахети. 43. Лихтер. 44. Тодоровский. 45. Медиум. 48. Пассатижи. 52. Авторитет. 54. Симбиоз. 55. Ирон. 56. Шерл. 58. Доляр. 59. Туаз. 62. Хомяк. 63. Юннат. 64. Обрат. 65. Гусак. 71. Крот. 72. Серость. 73. Выпь. 74. Крузо. 77. Секта. 78. Сепия. 79. Табун. 80. Узник. 81. Премьер. 82. Диоптрика. 83. Клязьма.

**По вертикали:** 1. Нунций. 2. Компаньонка. 3. Отиатрия. 4. Засака. 5. Лупа. 6. Презентация. 7. Арника. 8. Духовенство. 9. Ядро. 10. Октава. 11. Простота. 12. Силосование. 13. Анкара. 22. Клюз. 23. Кекс. 28. "Апокалипсис". 29. Блуза. 30. Толстолобик. 31. "Анчар". 32. Астигматизм. 37. Энцилад. 39. Кафедра. 41. Маори. 42. Длина. 46. Кисея. 47. Отряд. 49. Словоблудие. 50. Рифмачество. 51. Полуботинки. 53. Тмутаракань. 57. Линь. 58. Драч. 60. Вязкость. 61. "Тульская". 66. Поклёп. 67. Боспор. 68. Сорбит. 69. Лыжник. 70. Пташка. 75. Лярд. 76. Лужа.



Все, кто имеет возможность помочь малоимущим людям, направляйте, пожалуйста, свои взносы по адресу:  
Украина, 65023,  
г. Одесса,  
Приморский район,  
ул. Нежинская, 77/79.  
БФ «Хесед Шаарей Цион»  
код ОКПО 34321888  
р/с 26003321218601 АБ «Пивденный»  
г. Одесса МФО 328209



В Культурном центре  
Хеседа  
по средам  
с 10.00 до 11.30  
работает кружок  
**«Вышивка бисером»**  
Руководитель —  
Инна Корсунская.  
Приглашаются желающие  
овладеть интересной методикой.



## Улыбка

Почему слуги народа всегда живут лучше своего хозяина?



Так вы уходите, слава Богу, или остаетесь, не дай Бог?



Если евреи продали Россию, то, скажите, у кого они ее купили?!



Если животные наши меньшие братья, то кем же приходится нам их родители?



Вот вы говорите, что истина в вине. А если вина еще не доказана?!



Вы ничего не имеете против? Или вы против, поскольку ничего не имеете?



А вас не нервирует тот факт, что врачи называют свою деятельность «врачебная практика»?



А вас, товарищ диетолог, я хочу спросить, является ли каша в голове пищей для ума?



Если пораскинуть мозгами, то как собраться с мыслями?



Склероз, разумеется, нельзя вылечить, но о нем можно забыть.



Что может быть дороже здоровья? Конечно, только лечение!



Продаётся нервная система в отличном состоянии! Заводится с пол-оборота!



Мне сказали, что больной пошел на поправку, но не дошел.



Здоровье — это когда у вас каждый день болит в другом месте.



Не бывает здоровых людей, бывают необследованные!



Это ж как нужно ненавидеть людей, чтобы стать дантистом.



Мне сегодня открыли еще одну истину: бессердечным инфаркт не грозит.



Диагноз: психических отклонений нет. Просто дурак.



Ничего, что человек плохой, зато результаты анализов у него очень хорошие.



—Что-то вы мне не нравитесь...  
—Да и вы, доктор, не красавец



— Мне сказали, что вы отлично в этом разбираетесь, так скажите откровенно: что говорят линии на моих ладонях?

—Они говорят о том, что руки необходимо мыть ежедневно.



—Вас эротические сны не мучают?  
— Нет, доктор, только они и радуют...



- Здравствуйте, доктор!  
- Здравствуйте, больной!  
- А с чего вы взяли, что я больной?  
- А с чего вы взяли, что я доктор?



Центральный монумент композиции

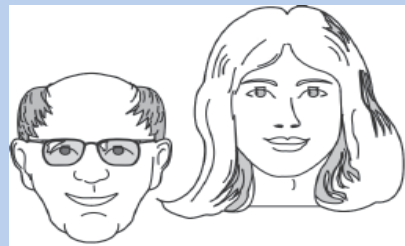
### Адрес для перечисления средств на сооружение мемориальной композиции в г. Балта:

Украина, 65023, г.Одесса,  
Приморский район,  
ул.Нежинская 77/79.  
БФ «Хесед Шаарей Цион»  
код ОКПО 34321888  
Р/С 26003321218601  
АБ «Пивденный», г. Одесса, МФО 328209



### Литературная студия «Откровение»

приглашает поэтов.  
В программе:  
основы стихосложения,  
творчество поэтов —  
классиков и современников,  
творческие вечера.  
Заседания проводятся  
в Культурном центре  
БФ «Хесед Шаарей Цион»  
по средам в 14.00.  
Адрес: ул. Нежинская, 77/79



В Культурном центре Хеседа работает Романтическая гостиная

**«Люби все возрасты покорны».**  
Одиночество — не лучшее состояние человека.  
Все, кто хочет приятно провести время,  
познакомиться  
с интересными людьми, найти друга или подругу,  
приходите к нам по средам в 16.30.  
Адрес: ул. Нежинская, 77/79  
Справки по тел.: 737-40-13 и 755-67-38.

### ПОЗДРАВЛЯЕМ ЮБИЛЯРОВ — КЛИЕЧКОВ БФ «ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦИОН»

**С 95-летием**  
Сендерович Фрину

**С 90-летием**  
Иоффе Фейгу  
Трахман Любу  
Гущину Анну  
Гуревича Юлия  
Пленскую Елену



**С 85-летием**  
Зильберберг Малю Блюму  
Буковского Владимира  
Зеленкова Леонида  
Галину Лию  
Фикс Розу  
Гойхмана Ефима  
Галкину Наталью



Гехтман Иту  
Шмидт Екатерину  
Лапшину Софию

**С 80-летием**  
Подольскую Галину  
Вальдман Лизу  
Керцман БERTУ  
Позолотина Леонарда

### ПОЗДРАВЛЯЕМ ИМЕЧИЧНИКОВ — ВОЛОЧИТЕРОВ БФ «ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦИОН»

Берман Людмилу  
Бондарчук Лидию  
Горбуну Майю  
Гринюка Василия  
Елисаветского Герша



Камсину Анну  
Коваленко Людмилу  
Когана Наума



Львович Галину  
Окуль Нэлли  
Потапенко Светлану  
Рухлину Юлию  
Фингерovu Софию

Учредитель и издатель —  
БФ «ХЕСЕД ШААРЕЙ ЦИОН» (г. Одесса)

Газета издается при поддержке  
Claims Conference и American  
Jewish Joint Distribution Committee

Некоммерческое издание. Распространяется бесплатно.  
Реклама и объявления публикуются бесплатно.  
Индекс издания — 09720

Свидетельство о госрегистрации 1153-34-Р, серия ОД, выдано 7 июня 2006 г.  
Отпечатано в Одесской типографии ООО «ВМВ», ул. Добровольского, 82-а  
Тираж — 2450 экз. Зак. №

Главный редактор  
Семен ВАЙНБЛАТ  
Редакционная коллегия:  
А. Кесельман,  
А.Креймер  
Компьютерная верстка  
И. Глаголевский

Присланные материалы  
не рецензируются и не возвращаются.  
Переписка с читателями —  
только на страницах газеты.  
Редакция оставляет за собой право  
редактировать  
и сокращать присланные материалы.  
Ответственность за точность  
фактов несут авторы

Адрес редакции:  
65023, Одесса, ул. Нежинская, 77/79  
Почтовый адрес:  
65045, Одесса, а/я 110  
Тел.: 737-40-12  
www.dobroedelo-11.narod2.ru